



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

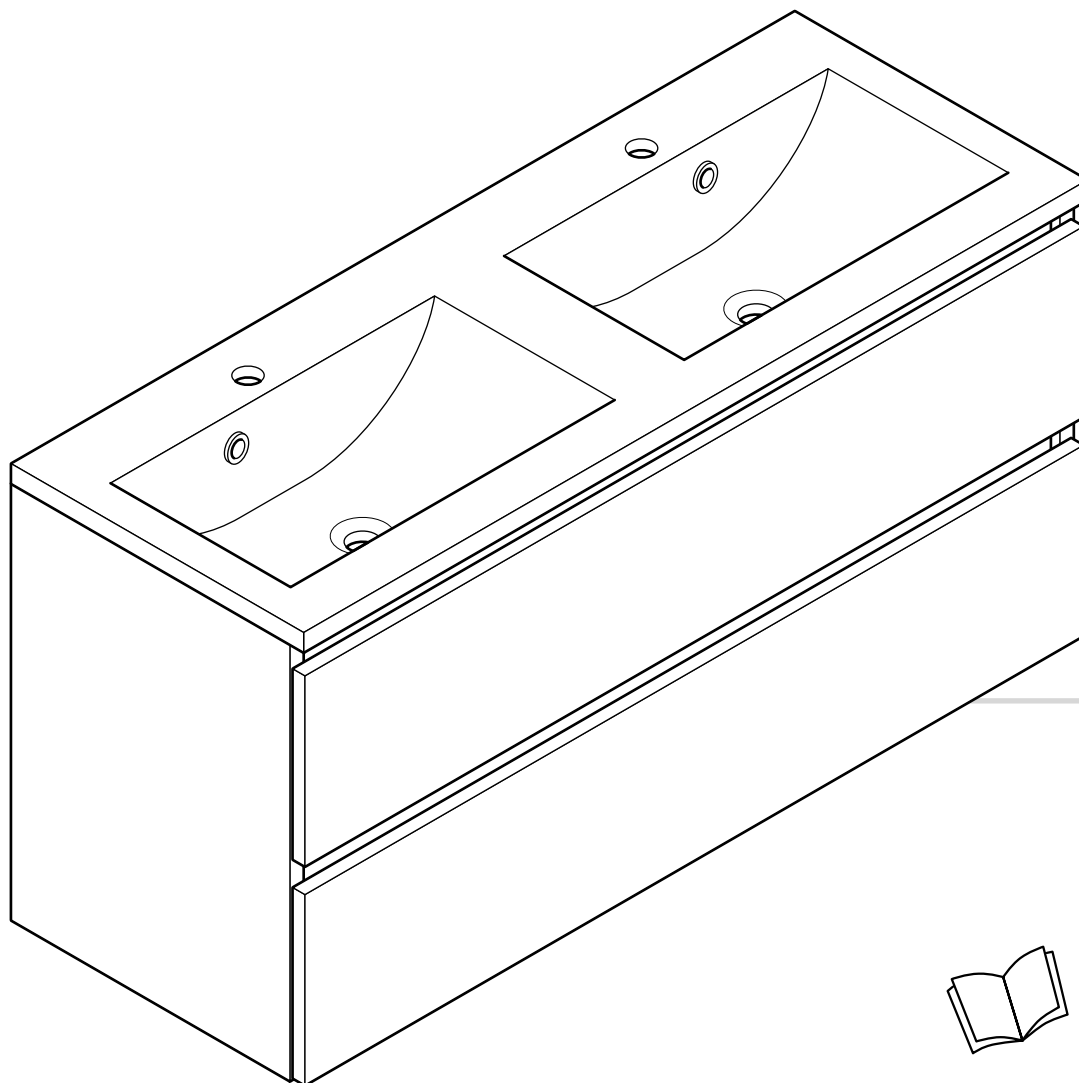
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- **Die Montage der Anschlüsse des Waschtischs darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.**
- Schließen Sie den Wasserzulauf an den Eckventilen, bevor Sie die alte Armatur entfernen.
- Nehmen Sie den Waschtisch nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden vorhanden sind.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf oder hängen sich an den Waschtisch. Er könnte dabei beschädigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für Mauerwerk aus massivem Kalksandstein geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Feuchträumen geeignet.
Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.
Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- **Le montage des raccords du lavabo ne doit être effectué que par un professionnel qualifié.**
- Coupez l'arrivée d'eau au niveau des vannes d'arrêt avant de démonter l'ancien robinet.
- N'utilisez pas le lavabo si vous y constatez des signes de détériorations.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur le lavabo et ne vous y suspendez pas. Il pourrait être endommagé.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs en briques silico-calcaires. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est adapté aux pièces humides.
Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.
Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- **Il montaggio dei raccordi del lavandino deve essere effettuato esclusivamente da personale qualificato.**
- Chiudere l'erogazione dell'acqua in prossimità delle valvole a squadra prima di rimuovere la vecchia rubinetteria.
- Non utilizzare il lavandino se sono presenti danni visibili.
- Non salire, sedersi o arrampicarsi sul lavandino in quanto potrebbe essere danneggiato.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto per murature piene in arenaria calcarea. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per l'uso in ambienti umidi.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- **The washbasin connections must only be installed by a qualified plumber.**
- Close the water supply at the angle stop valves before removing the old tap.
- Do not use the washbasins if they show any visible signs of damage.
- Do not stand or sit on the washbasins or put your weight on them. They may become damaged.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The mounting material is suitable for solid sand-lime brick masonry. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for use in wet rooms.

It is designed for private domestic use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- **Montáž přípojů u skříňky s umyvadlem smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.**
- Než odstraníte starou armaturu, uzavřete přívod vody u rohových ventilů.
- Skříňku s umyvadlem nepoužívejte, vykazuje-li zjevné vady.
- Na skříňku s umyvadlem si nestoupejte, nesedejte ani se na ně nevěste. Mohli byste ho tím poškodit.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je určen k používání ve vlhkých prostorách.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříd'te jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- **Montaż przyłączy umywalki z szafką może być dokonywany tylko przez wykwalifikowanego specjalistę.**
- Przed usunięciem starej baterii należy koniecznie odciąć dopływ wody na zaworach kątowych.
- Nie wolno rozpoczynać użytkowania umywalki z szafką, jeśli wykazuje ona widoczne uszkodzenia.
- Nie stawać, nie siadać ani nie wieszać się na umywalce z szafką. Może ona wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w wilgotnych pomieszczeniach.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- **Inštaláciu prípojok umývadlovej skrinky môže vykonať iba kvalifikovaný personál.**
- Zatvorte prívod vody na rohových ventiloch skôr, ako odstránite starú batériu.
- Umývadlovú skrinku nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné škody.
- Na umývadlovú skrinku sa nestavajte, ani si na ňu nesadajte alebo sa na ňu nevešajte. Mohla by sa pritom poškodiť.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre murivo z masívnych vápnopieskových tehál. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vo vlhkých priestoroch.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistíte mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megvált a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- **A mosdókagylók csatlakozásainak szerelését csak képzett szakember végezheti.**
- Zárja el a vizet a sarokszelepeken, mielőtt eltávolítja a régi csaptelepét.
- Ne használja a mosdószekrét, ha azon sérülés látható.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeltük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, síma felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék nedves helyiségekben való használatra alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- **Lavabonun bağlantı elemanlarının montajı sadece uzman bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.**
- Eski armatütü kaldırmadan önce köşeli vanalardaki su beslemesini kapatın.
- Görünür hasarların olması halinde lavaboyu kullanmayın.
- Lavabonun üzerine çıkmayın, oturmayın veya asılmayın. Aksi takdirde hasar görebilir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün nemli mekanlardaki kullanım için uygundur.
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Teknik Destek Hattı ☎ 444 2 826 (ücretli)

Pazartesi - Pazar 09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 603 975 Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

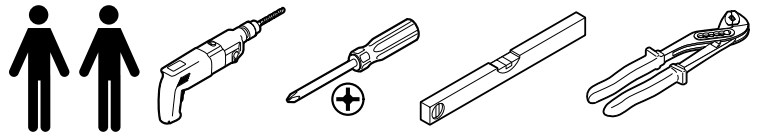
Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list

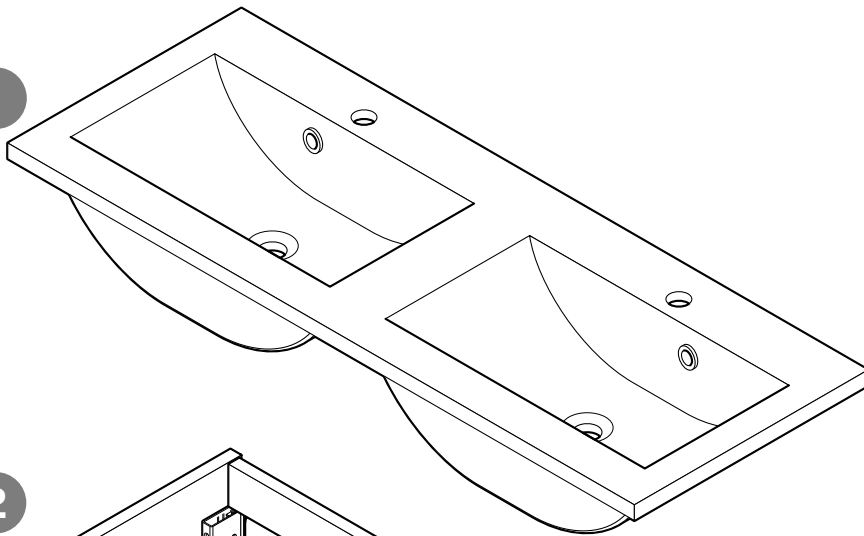
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut
Per il montaggio sono necessari | Assembly will require | K montáži potřebujete
Do prac montażowych potrzebne będą | Na montaż potrzebujecie
Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



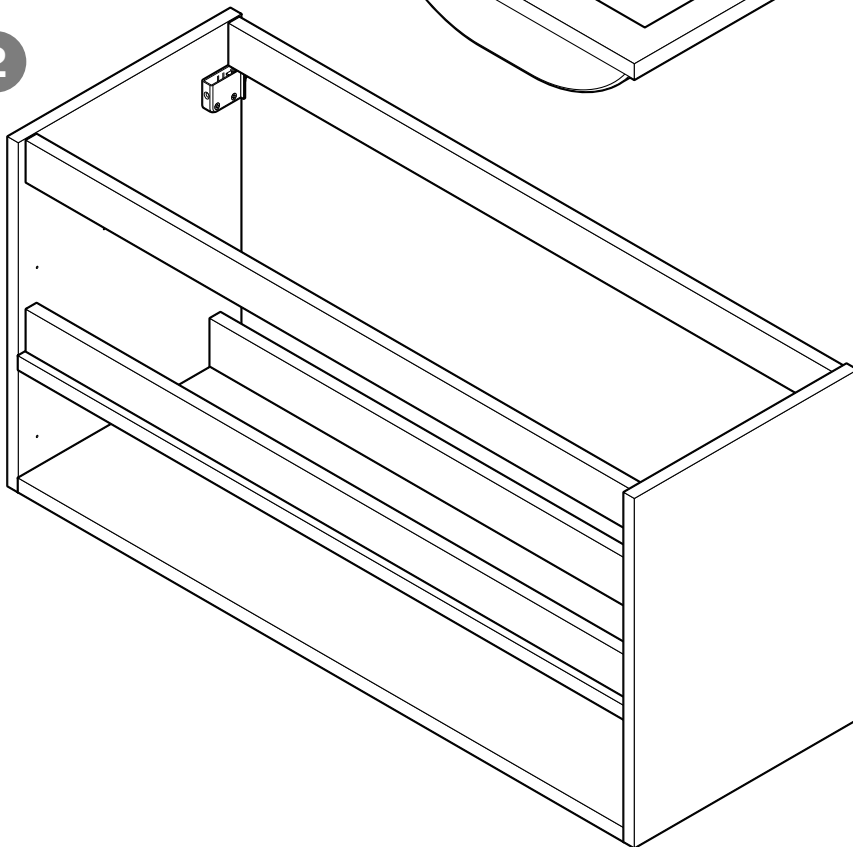
1 x

1



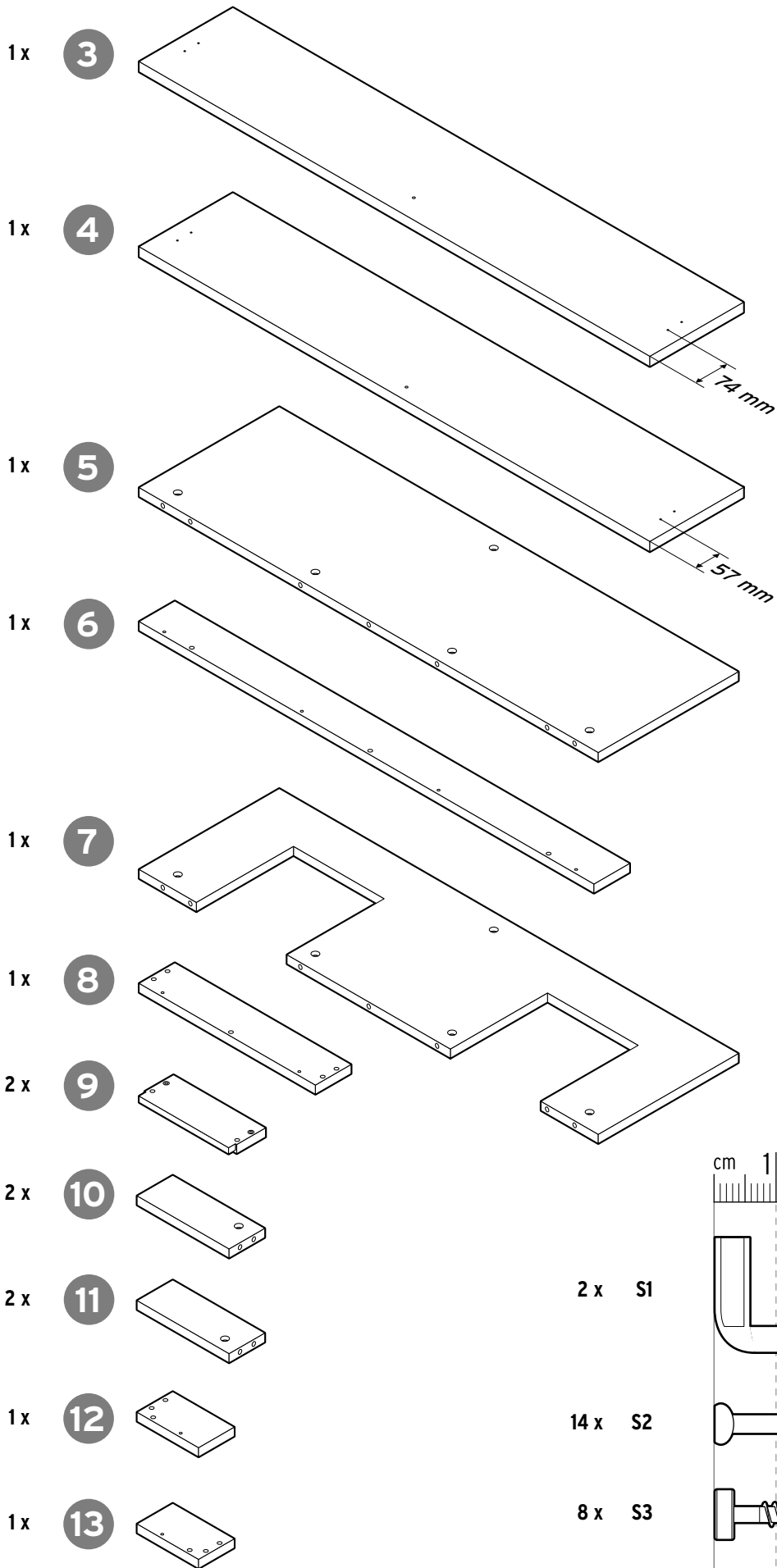
1 x

2



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielcov alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szervíz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



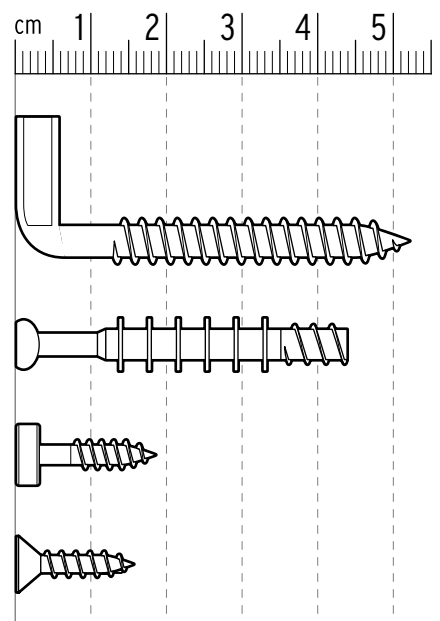


2 x S1

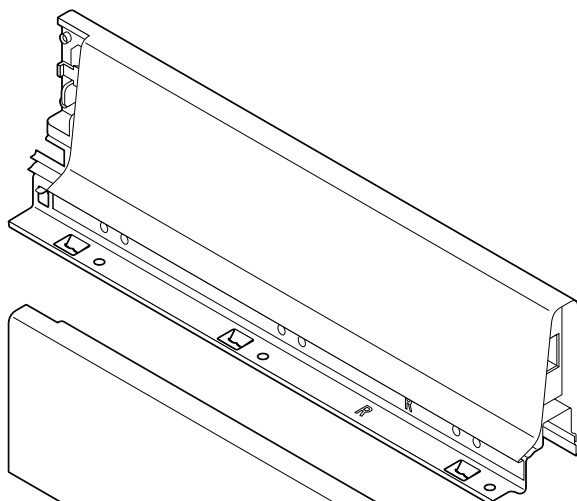
14 x S2

8 x S3

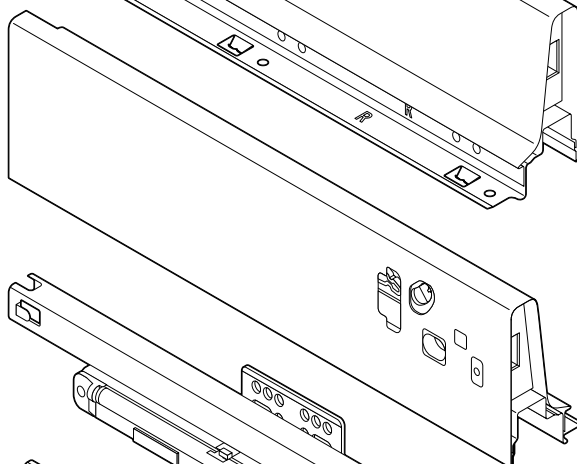
24 x S4



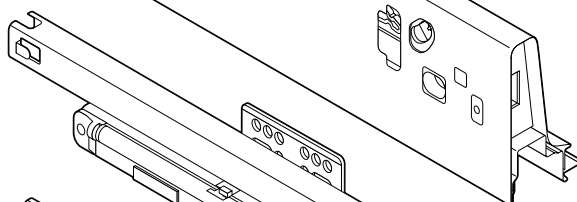
2 x A



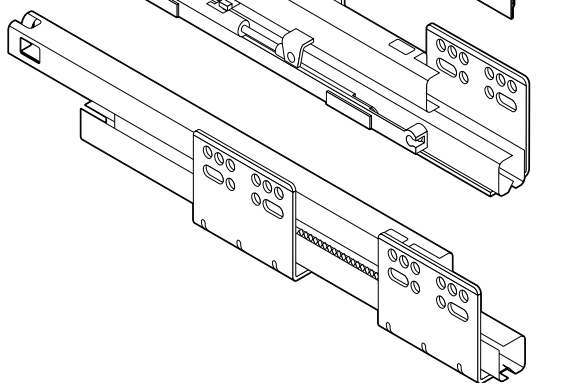
2 x B



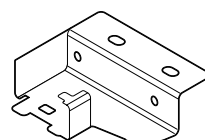
2 x C



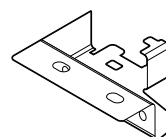
2 x D



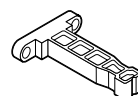
2 x E



2 x F

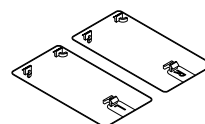


4 x G

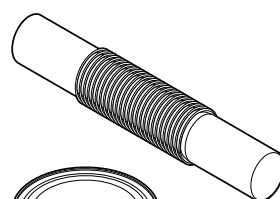


2 x HR

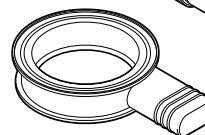
2 x HL



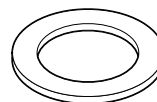
2 x I



2 x J



2 x K



2 x L



18 x M

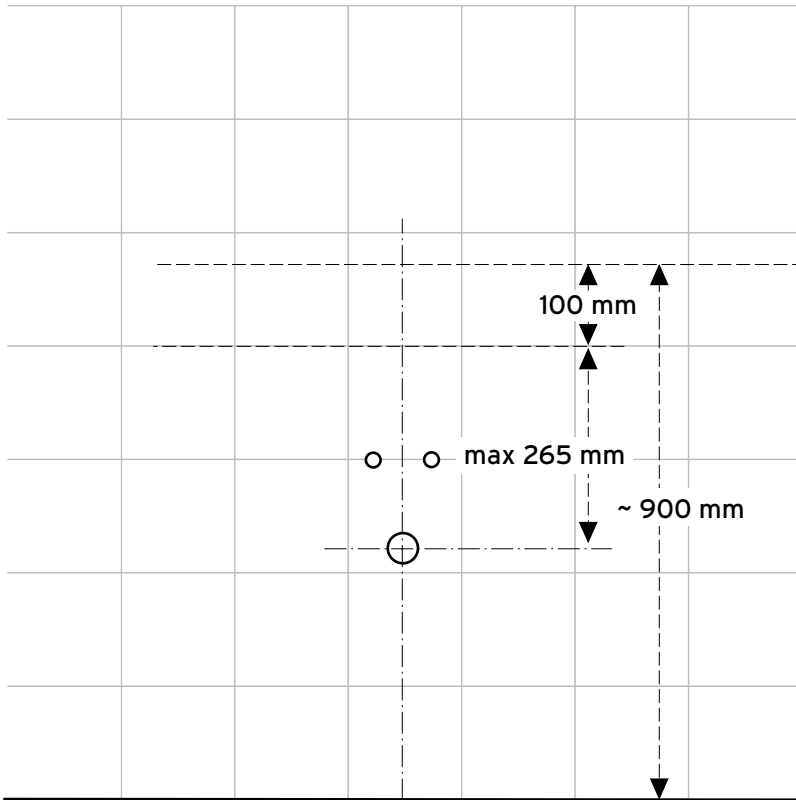


14 x N



14 x O





DEUTSCH

Ziehen Sie eine lotrechte Linie von der Mitte des Abflusses bis in ca. 1 m Höhe. Dies ist die Mittelachse des Waschtisches.

Wählen Sie die Höhe des Waschtisches nach Ihren Wünschen (Standardhöhe ca. 900 mm), orientieren Sie sich dabei am Fliesenspiegel: Günstig ist es, die Bohrlöcher genau in eine waagerechte Fuge zu setzen. Ungünstig sind Bohrlöcher am Rand einer Fliese, diese kann beim Bohren leicht brechen. Ziehen Sie vom Maß Oberkante Waschtisch (ca. 900 mm) 100 mm ab. Dies ist die Höhe, in der Sie die Bohrlöcher für die Montageplatten bohren.

Der Abstand von den Bohrlöchern nach unten zum Abfluss darf aber nicht größer als ca. 265 mm sein, da der Abfluss sonst nicht in den Schrank passt.

FRANÇAIS

Tirez une ligne perpendiculaire allant du milieu du raccord d'évacuation jusqu'à environ 1 m de hauteur. Cette ligne représente l'axe central de l'ensemble lavabo.

Déterminez la hauteur du lavabo que vous désirez (hauteur standard 900 mm environ) en vous orientant sur les carreaux: il est conseillé de percer les trous au milieu d'un joint horizontal entre les carreaux et non pas au bord d'un carreau qui risquerait facilement de se casser lors du perçage.

Faites un marquage à 100 mm en dessous du haut du lavabo (environ 900 mm) où vous percerez les trous pour les plaques de montage.

La distance des trous jusqu'au raccord d'évacuation ne doit pas dépasser 265 mm env., le raccord d'évacuation sinon ne rentre pas dans le meuble.

ITALIANO

Tracciare una linea verticale che parte dal centro dello scarico e arriva a un'altezza di circa 1 m. Questo rappresenta l'asse centrale del lavandino. Scegliere l'altezza del lavandino desiderata (altezza standard: circa 900 mm) e allineare con le piastrelle: si consiglia di effettuare i fori in una fuga orizzontale. Si sconsiglia di effettuare i fori sul bordo di una piastrella poiché potrebbe rompersi leggermente.

Sottrarre 100 mm dalla misurazione del bordo superiore del lavabo (circa 900 mm). Questa è l'altezza a cui eseguire i fori per le piastre di montaggio. La distanza dei fori dallo scarico in basso non può tuttavia essere superiore a circa 265 mm poiché altrimenti lo scarico non si adatta al mobiletto.

ENGLISH

Draw a vertical line from the middle of the drain to a height of approx. 1 m. This is the centre axis of the washbasins.

Choose the desired height of the washbasins (standard height approx. 900 mm) and align the backplash tiles with this; it is advisable to position the drill holes directly in a horizontal seam. Drill holes are awkward on the edge of a tile as it can easily break when drilling.

Subtract 100 mm from the measurement for the top edge of the washbasin (approx. 900 mm). This is the height at which to drill the drill holes for the mounting plates.

The distance to the drill holes below should however be no greater than approx. 265 mm, as otherwise the drainage connections will not fit inside the unit.

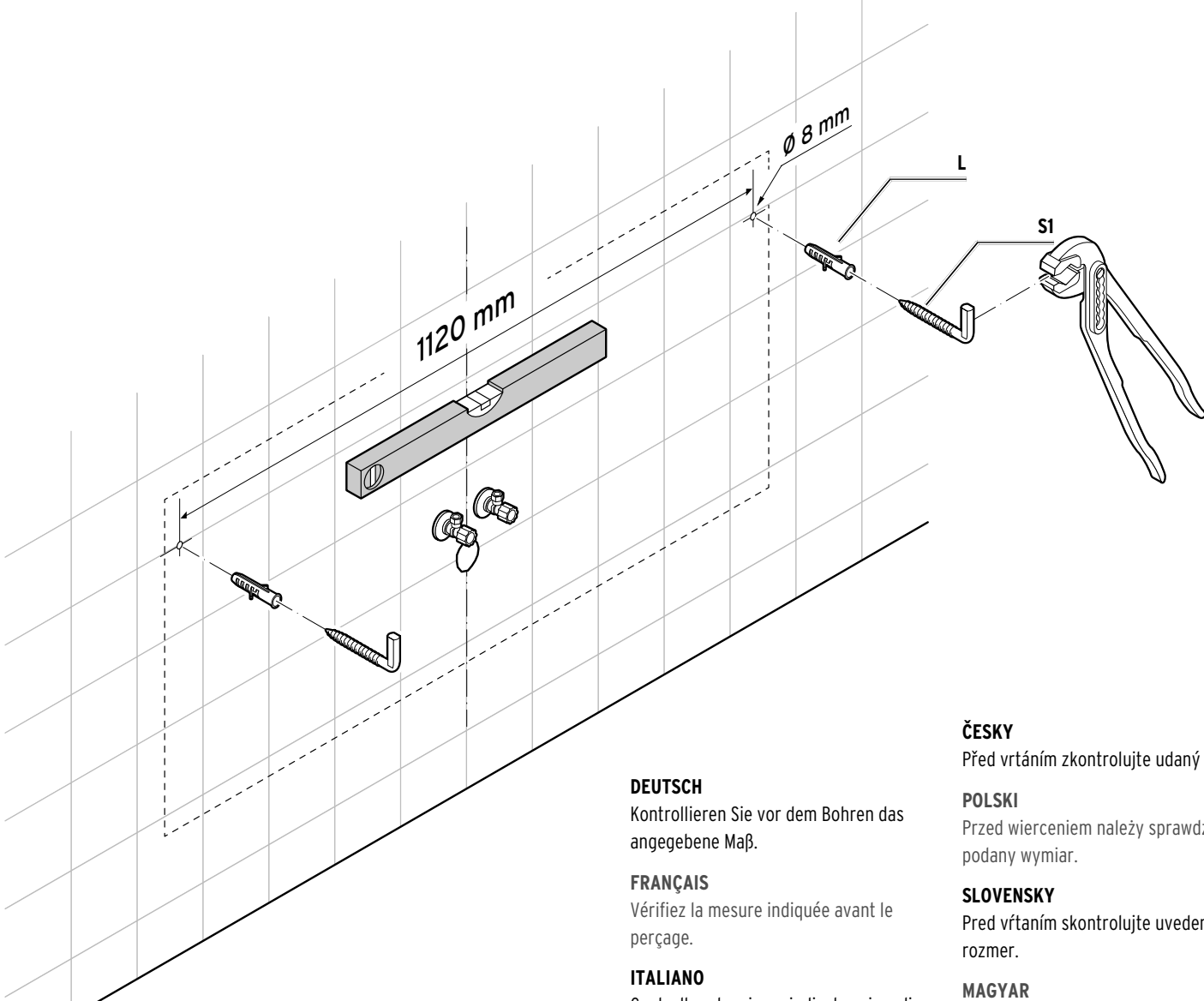
ČESKY

Nakreslete svislou čáru od středu odtoku až do výšky cca 1 m. Toto je střední osa skříňky s umyvadlem.

Zvolte si výšku umyvadla podle svých představ (standardní výška je cca 900 mm). Přitom se orientujte podle symetrie dlaždiček: je výhodné vyvrtat otvory přesně do vodorovných spár mezi dlaždičkami. Nevhodné je vrtat otvory na kraji dlaždičky, protože by se mohla při vrtání snadno zlomit.

Odečtěte míry horní hrany umyvadla (cca 900 mm) 100 mm. To je výška, ve které vyvrtáte otvory pro montážní destičky.

Vzdálenost mezi vyvrtanými otvory a odtokem pod nimi nesmí být větší než cca 265 mm, jinak se odtok nevejde do skříňky.



DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren das angegebene Maß.

FRANÇAIS

Vérifiez la mesure indiquée avant le perçage.

ITALIANO

Controllare la misura indicata prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurement before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udaný rozměr.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podany wymiar.

SLOVENSKY

Pred vrtáním skontrolujte uvedený rozmer.

MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

TÜRKÇE

Deligi delmeden önce verilmiş olan ölçüyü kontrol edin.

POLSKI

Narysować pionową linię ok. 1 metr do góry od środka odpływu.

Jest to oś środkowa umywalki z szafką.

Wysokość umywalki z szafką dobrać według własnych preferencji

(standardowa wysokość to ok. 900 mm), uwzględniając wzór ułożonej glazury.

Korzystnie jest wiercić otwory dokładnie w poziomej fudze między płytkami.

Niekorzystne jest wiercenie na krawędzi płytki - może ona łatwo pęknąć.

Od wysokości górnej krawędzi umywalki (ok. 900 mm) należy odjąć 100 mm,

aby uzyskać wysokość, na jakiej należy wywiercić otwory na płyty mocujące.

Odstęp od wywierconych otworów do poniższego odpływu nie może być jednak większy niż 265 mm, gdyż w przeciwnym razie odpływ nie będzie pasował w szafce.

SLOVENSKY

Vedte kolmú líniu zo stredú odtoku až do výšky cca 1 m. Toto je stredová os umývadlovej skrinky.

Zvoľte výšku umývadla podľa vášho želania (štandardná výška je cca 900 mm),

orientujte sa pritom podľa obkladačiek: Vhodné je vyvŕtať otvory presne do

vodorovných škár. Nie je vhodné vyvŕtať otvory na okraji obkladačky, táto sa môže ľahko pri vŕtaní zlomiť.

Odčítajte od hodnoty vrchného okraja umývadlovej skrinky (cca 900 mm)

100 mm. Toto je výška, v ktorej môžete vyvŕtať otvory pre montážne dosky.

Vzdialenosť od otvorov na vyvŕtanie smerom dole k odtoku nesmie byť väčšia ako cca 265 mm, inak sa odtok nezmesť do skrinky.

MAGYAR

A lefolyó közepétől húzzon egy függőleges vonalat kb. 1 m magasságig.

Ez a mosdószekevény középtengelye.

Válassza ki a mosdószekevény kívánt magasságát (standard magasság kb. 900

mm), de vegye figyelembe a csempézetet: a legjobb, ha a furatokat pontosan

egy vízszintes fugába fúrja. Nem célszerű egy csempe szélébe fúrni, mert

a csempe a fúrásnál könnyen eltörhet.

Vonjon le a mosdószekevény felső szélétől (kb. 900 mm) 100 mm-t.

Ebben a magasságban kell kifúrni a furatokat a szerelőlapok számára.

A lefolyóhoz való távolság lefelé azonban nem lehet több 265 mm-nél,

különben a mosdókagyló csatlakozói nem fognak beférni a szekevénybe.

TÜRKÇE

Pis su giderini ortalayacak ve yakl. 1 m yüksekliği olan dikey bir çizgi çizin.

Bu çizgi, lavabonun orta eksenini oluşturur.

Lavabonun yüksekliğini isteğinize göre belirleyin (standart yükseklik

yakl. 900 mm), fayans çizgisini kullanın: Genelde en uygun çizgi, fayansların

arasındaki oluktur. Fayansların kenar kısımları açılması planlanan delikler için uygun değildir, delme esnasında fayans kırılabilir.

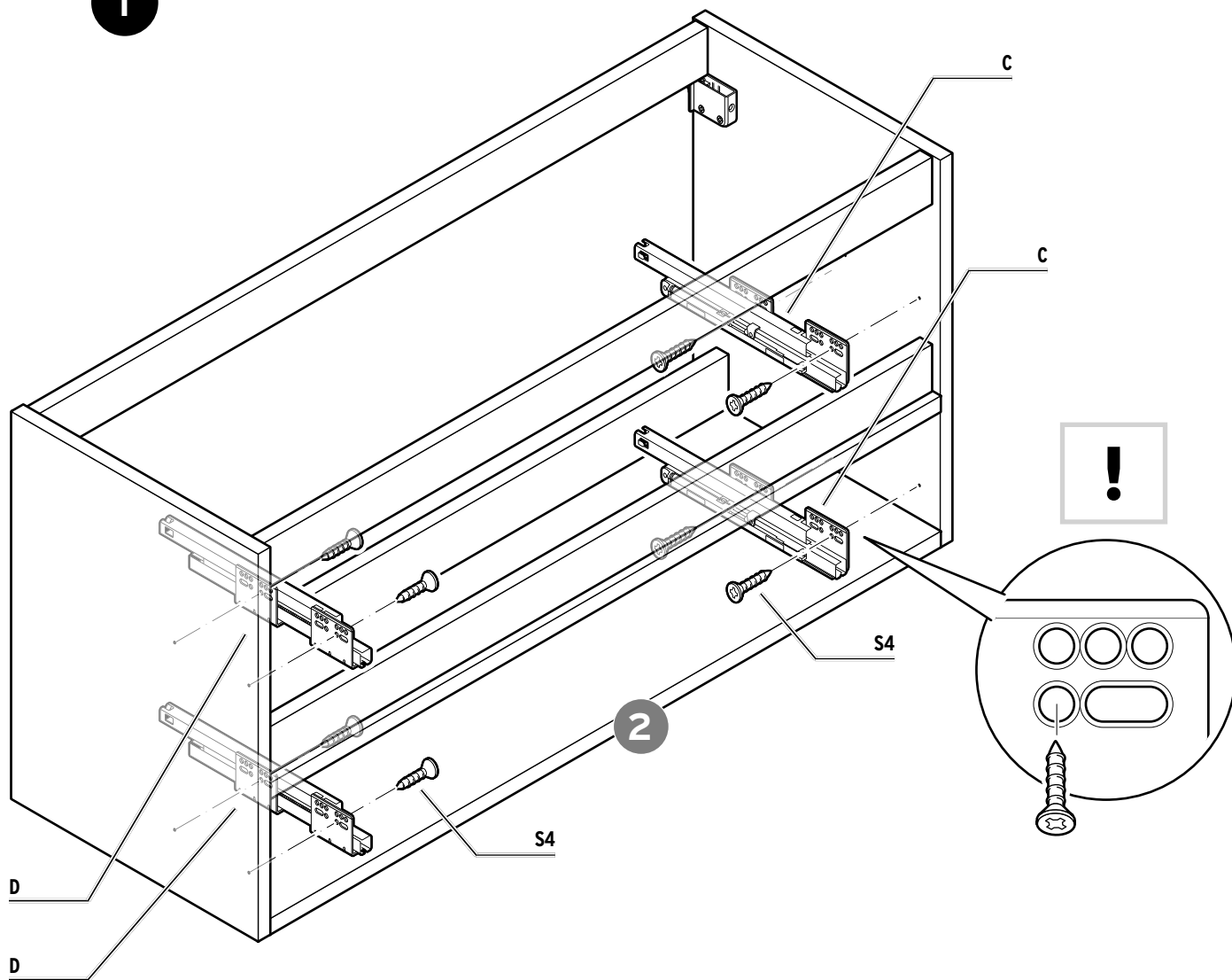
Lavabo üst kenarı çizgisinden (yakl. 900 mm) 100 mm aşağı inin. Montaj

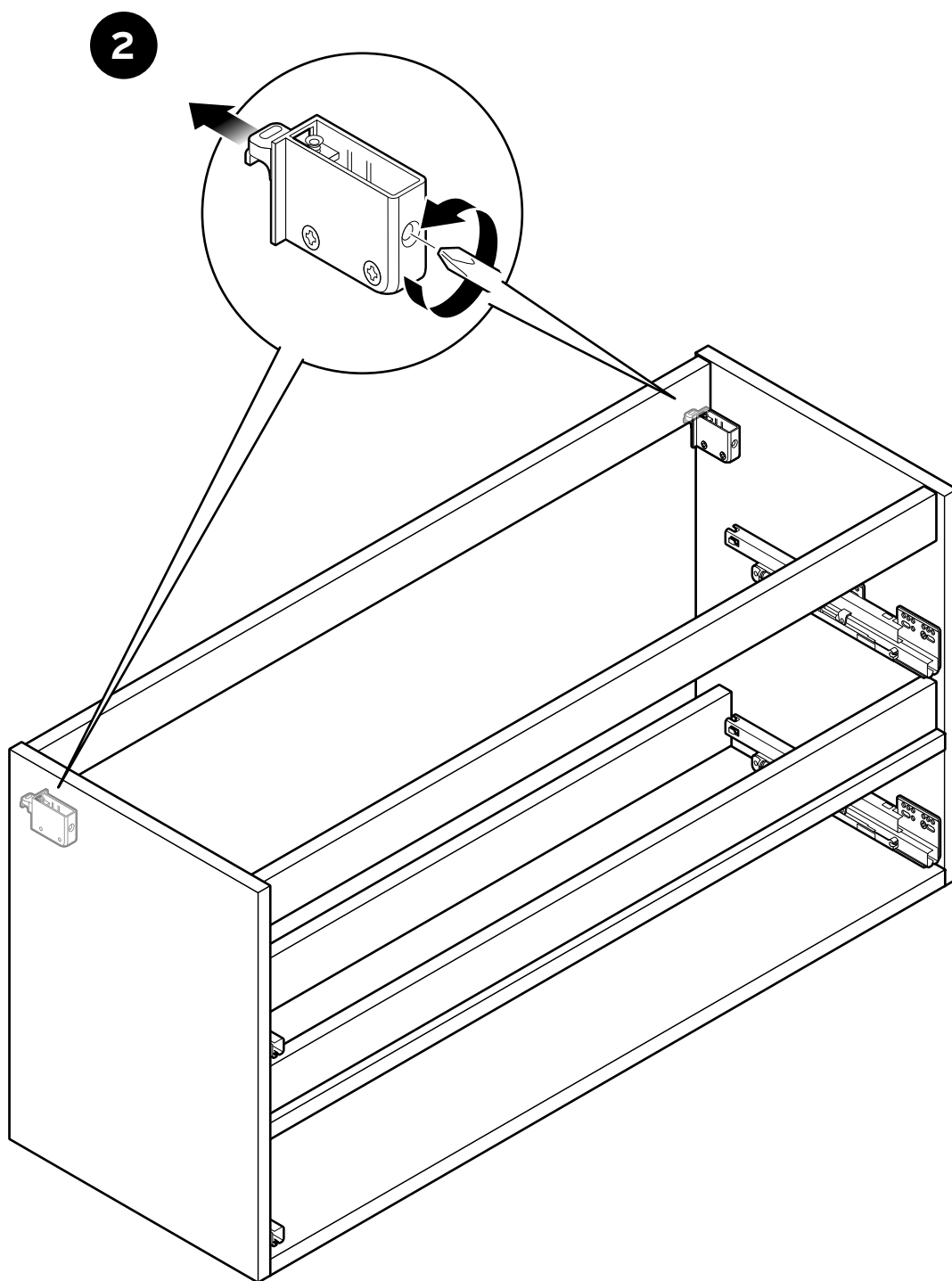
plakalarının deliklerini delmeniz gereken yükseklik budur. Matkap deliklerinden

atık su giderine olan mesafe yakl. 265 mm'den fazla olmamalıdır, aksi takdirde

atık su gideri dolaba sığmaz.

1





DEUTSCH

Für eine einfachere Wandmontage drehen Sie die Haken der Wandhalterungen zunächst weitmöglichst heraus.

FRANÇAIS

Pour faciliter le montage mural, commencez par dévisser les crochets des fixations murales pour les faire sortir le plus possible.

ITALIANO

Per un montaggio a parete più semplice rimuovere i ganci dei supporti a muro svitando per quanto possibile.

ENGLISH

To easily mount the unit to a wall, first unscrew the hooks on the wall bracket as far possible.

ČESKY

Pro jednodušší montáž na stěnu nejprve co nejvíc vyšroubujte háky závěsného kování.

POLSKI

Dla ułatwienia montażu na ścianie należy najpierw maksymalnie wykręcić haki uchwytyw ściennych.

SLOVENSKY

Na jednoduchšiu montáž najskôr čo možno najviac vyskrutkujte háčiky závesného kovania.

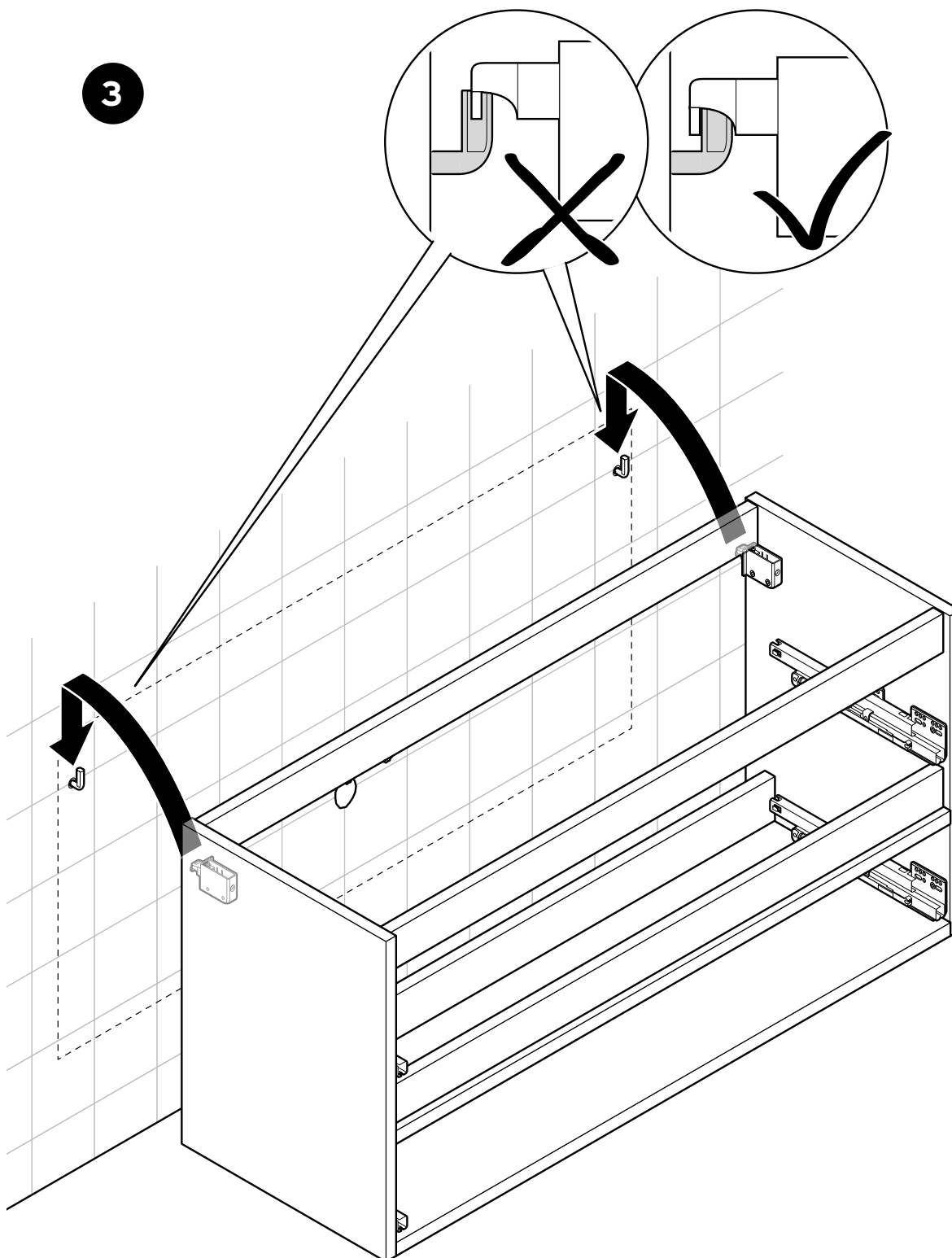
MAGYAR

Az egyszerűbb felszereléshez először csavarozza ki a fali tartókat annyira, amennyire lehetséges.

TÜRKÇE

Duvara daha kolay monte etmek için önce duvar tutucularındaki kancaları mümkün olduğu kadar açın.

3



DEUTSCH

Die Haken der Wandhalterungen und die Wandhaken müssen korrekt ineinander greifen. Zur Prüfung rütteln/ziehen Sie vorsichtig am aufgehängten Unterschränk.

FRANÇAIS

Les crochets des fixations murales et les crochets muraux doivent s'imbriquer correctement les uns dans les autres. Pour vous en assurer, secouez/tirez avec précaution l'armoire basse accrochée.

ITALIANO

I ganci dei supporti a muro e i ganci a muro devono inserirsi perfettamente l'uno nell'altro. Per verificare tirare con attenzione sul mobile inferiore appeso.

ENGLISH

The hooks on the wall brackets and the wall hooks must lock into each other correctly. To check their stability, gently shake/pull on the suspended supporting unit.

ČESKY

Háky závěsného kování musí korektně zapadnout na skoby ve zdi. Na zkoušku opatrně zatřeste/zatáhněte za pověšenou skříňku.

POLSKI

Haki uchwytów ściennych i haki ścienne muszą się prawidłowo zazębiać. W celu sprawdzenia należy delikatnie potrząsnąć/pociągnąć zawieszoną szafkę.

SLOVENSKY

Háčky závesného kovania a nástenné háčky musia správne do seba zapadnúť. Na skúšku opatrne zatrasťe/potiahnite za zavesenú skrinku.

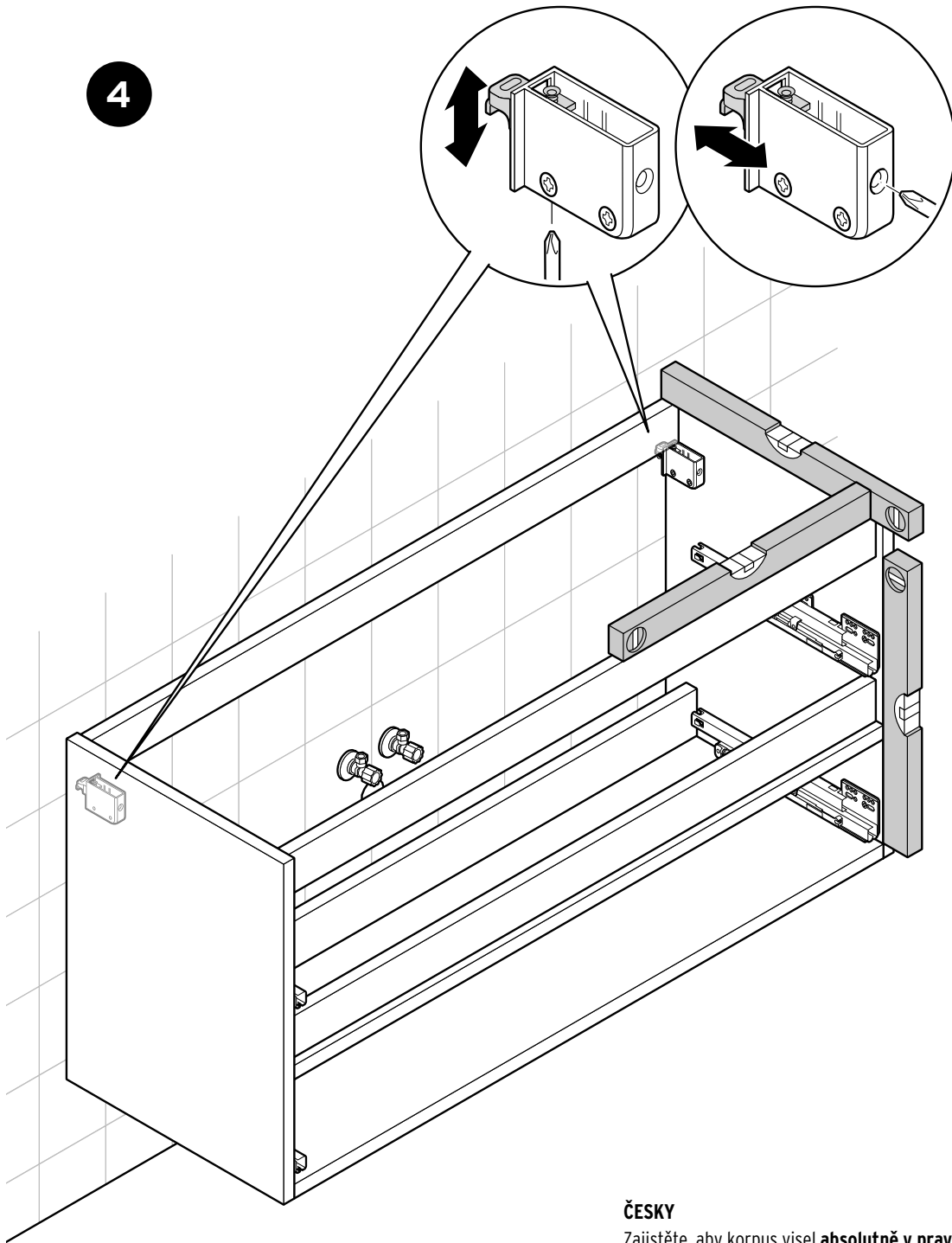
MAGYAR

A fali tartók akasztóinak és a fali akasztóknak pontosan egymásba kell illeszkedniük. Ellenőrzésként óvatosan rázza/húzza meg a felfüggesztett bútort.

TÜRKÇE

Duvar tutucularındaki kancalar ve duvar kancaları doğru şekilde iç içe kilitlenmelidir. Kontrol etmek için asılı alt dolabı hafifçe sallayın/çekin.

4



DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** hängt. Sonst sitzen die Schubladen später nicht mittig im Korpus.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit**. A défaut, les tiroirs ne seront pas parfaitement centrés dans le corps du meuble.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia appeso in maniera **perfettamente perpendicolare**. Altrimenti non sarà possibile centrare correttamente i cassetti nel corpo successivamente.

ENGLISH

Ensure that the unit is hanging with all parts at **absolute right-angles**. Otherwise the drawers will not fit centrally in the unit later.

ČESKY

Zajistěte, aby korpus visel **absolutně v pravém úhlu**. protože jinak nebudou zásuvky později v korpusu sedět uprostřed.

POLSKI

Upewnić się, że korpus zawieszony jest **dokładnie prostopadle**. W przeciwnym razie szuflady nie będą później osadzone centralnie w korpusie.

SLOVENSKY

Uistite sa, že korpus visí v **absolútne pravom uhle**. Inak nebudú zásuvky neskôr správne sedieť v strede korpusu.

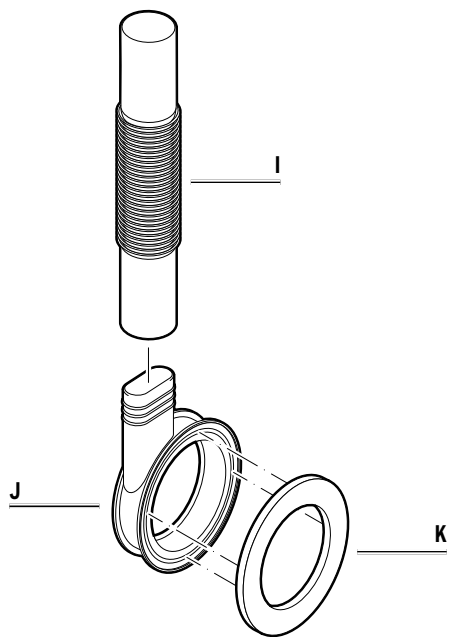
MAGYAR

Bizonyosodjon meg arról, hogy felfüggesztve a bútortest oldalfalai **teljesen merőlegesek** egymásra, különben a fiókok később nem lesznek középen a bútortestben.

TÜRKÇE

Gövdenin **tamamen dik açılı şekilde** asılı olduğundan emin olun. Aksi halde çekmeceler daha sonra gövdenin ortasına oturmaz.

5 2x



DEUTSCH

Die Montage der Anschlüsse des Waschtischs darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

FRANÇAIS

Le montage des raccords du lavabo ne doit être effectué que par un professionnel qualifié.

ITALIANO

Il montaggio dei raccordi del lavandino deve essere effettuato esclusivamente da personale qualificato.

ENGLISH

The washbasin connections must only be installed by a qualified plumber.

ČESKY

Montáž přípoju u skříňky s umyvadlem smí provádět pouze kvalifikovaný odborník!

POLSKI

Montaż przyłączy umywalki z szafką może być dokonywany tylko przez wykwalifikowanego specjalistę.

SLOVENSKY

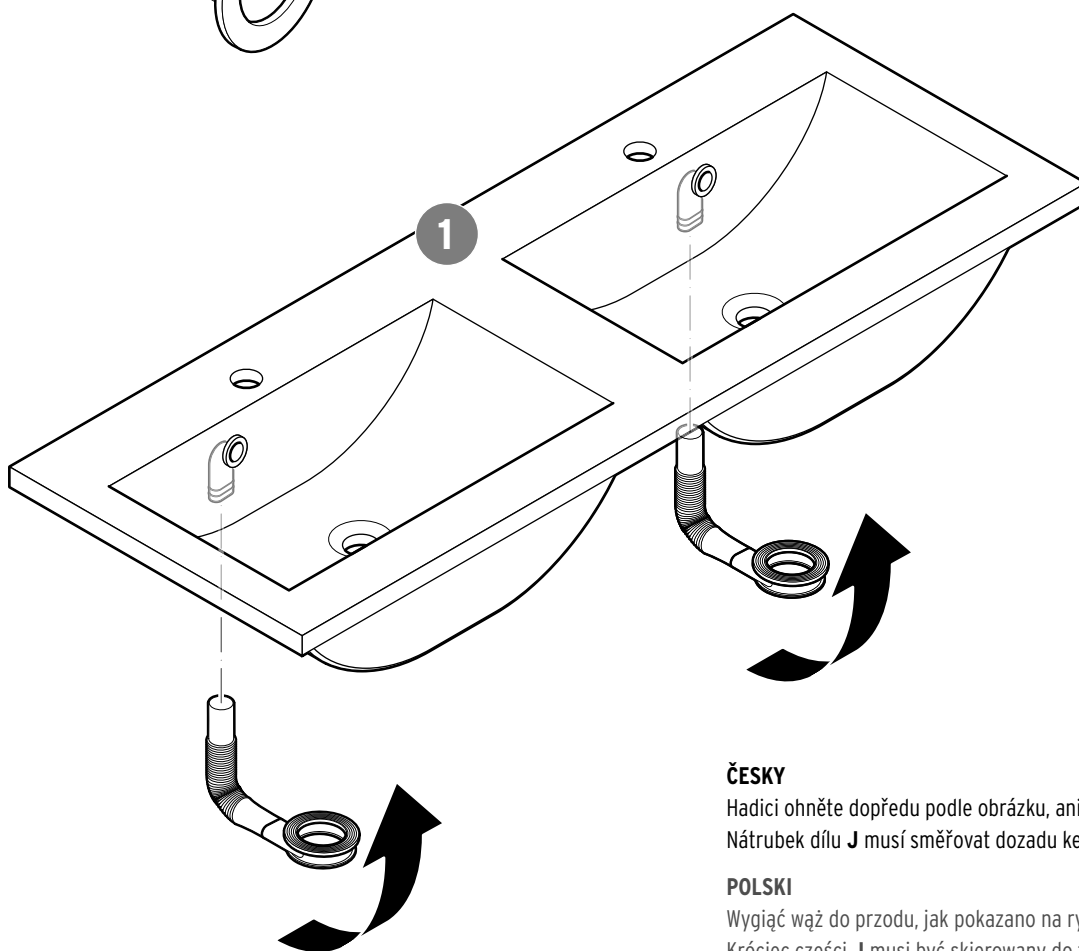
Montáž prípojok umývadlovej skrinky smie vykonať len odborné kvalifikovaný personál.

MAGYAR

A mosdószeekrény csatlakozóinak a szerelését csak képzett szakember végezheti.

TÜRKÇE

Lavabo bağlantı elemanlarının montajı sadece uzman bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.



DEUTSCH

Den Schlauch wie abgebildet ohne Verdrehen nach vorne umbiegen.
Der Stutzen von Teil J muss nach hinten zur Wand zeigen.

FRANÇAIS

Replier le tuyau vers l'avant sans le tordre, comme illustré. La tubulure de l'élément J doit être dirigée vers l'arrière, côté mur.

ITALIANO

Piegare il tubo in avanti come mostrato senza attorcigliarlo. Il bocchettone della parte J deve essere rivolto all'indietro verso la parete.

ENGLISH

Bend the pipe forward without twisting, as shown in the illustration.
The nozzle of part J must point backwards towards the wall.

ČESKY

Hadici ohněte dopředu podle obrázku, aniž byste ji zkroutili.
Nátrubek dílu J musí směřovat dozadu ke stěně.

POLSKI

Wygiąć wąż do przodu, jak pokazano na rysunku, nie obracając go.
Króciec części J musi być skierowany do tyłu w kierunku ściany.

SLOVENSKY

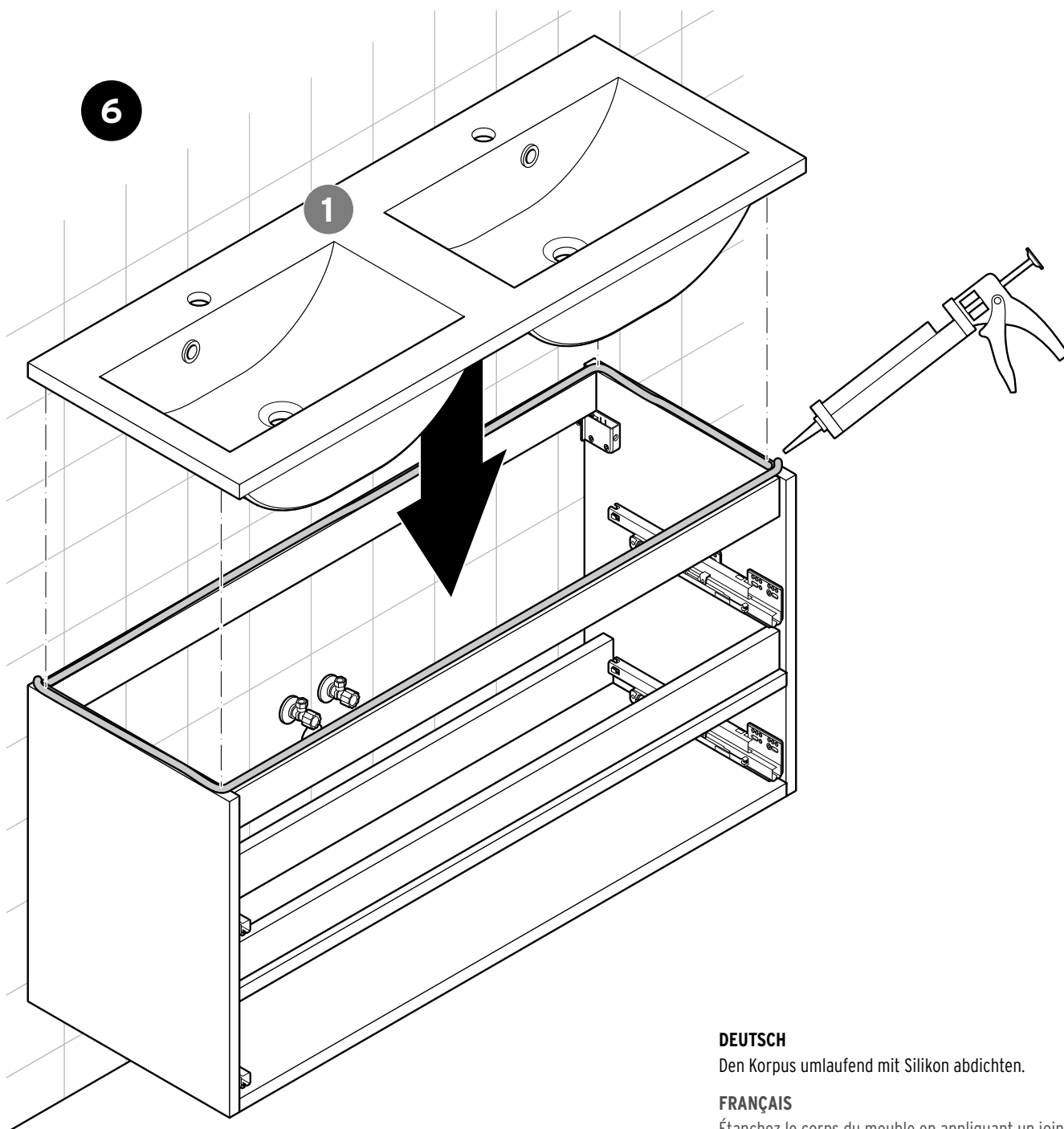
Hadicu ohnite dopredu podľa obrázka bez toho, aby ste ju skrútili.
Hrdlo dielca J musí smerovať dozadu k stene.

MAGYAR

Hajlítsa előre a tömlőt az ábrázolt módon, anélkül, hogy megcsavarná.
A J elem rövid csövének hátrafelé, a fal felé kell néznie.

TÜRKÇE

Hortumu gösterildiği gibi bükmeden öne doğru bükün. J parçasının nozülü arkaya doğru duvara bakmalıdır.



DEUTSCH

Den Korpus umlaufend mit Silikon abdichten.

FRANÇAIS

Étanchez le corps du meuble en appliquant un joint en silicone sur tout le pourtour.

ITALIANO

Isolare il corpo tutto intorno con silicone.

ENGLISH

Seal the edges all the way around with silicone.

ČESKY

Na všechny strany korpusu naneste silikon.

POLSKI

Uszczelnić silikonem krawędzie dookoła korpusu.

SLOVENSKY

Obvod korpusu utesnite silikónom.

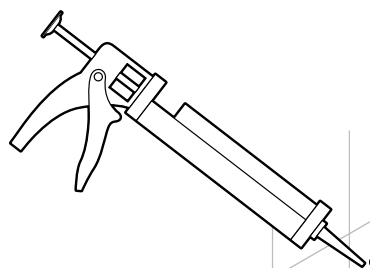
MAGYAR

A bútortestet körben szigetelje le szilikonnal.

TÜRKÇE

Gövdeyi tamamen silikon ile izole edin.

7



DEUTSCH

Die Fuge vom Waschtisch zur Wand ebenfalls mit Silikon abdichten.

FRANÇAIS

Assurez également l'étanchéité entre le lavabo et le mur avec un joint en silicone.

ITALIANO

Isolare con silicone anche la fuga tra il lavandino e la parete.

ENGLISH

Seal the joint between the basins and the wall using silicone.

ČESKY

Spáru mezi umyvadlem a stěnou také utěsněte silikonem.

POLSKI

Uszczelnić również szczelinę między umywalką, a ścianą.

SLOVENSKY

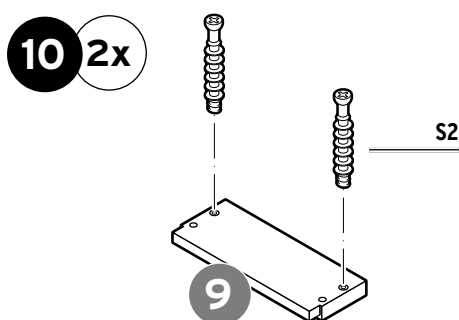
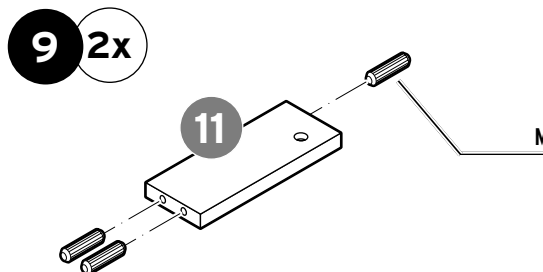
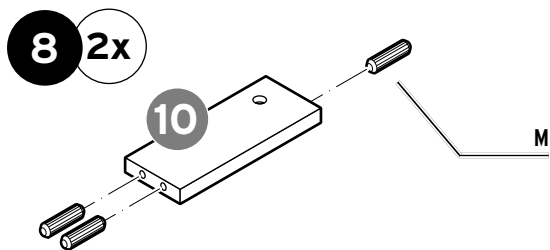
Medzeru medzi umývadlovou skrinkou a stenou tiež utesnite silikónom.

MAGYAR

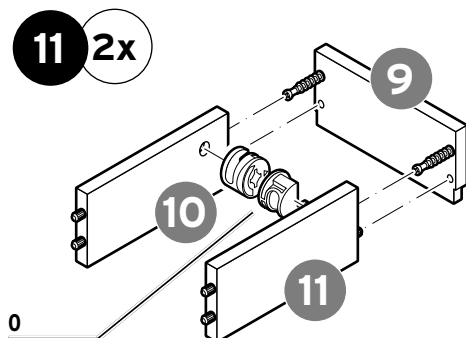
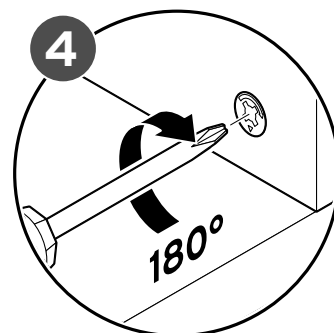
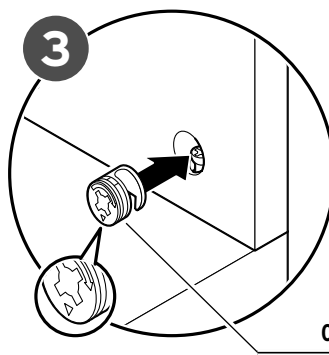
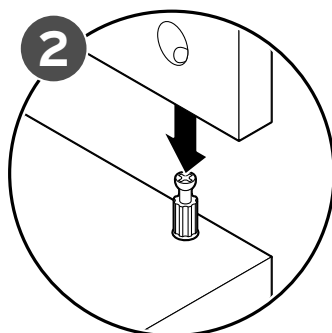
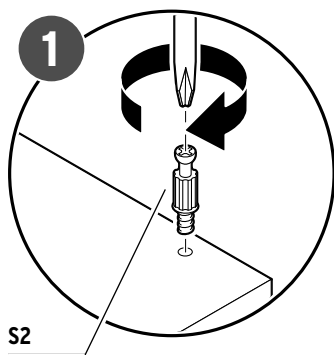
A mosdószelekrény és a fal közötti rést is tömítse szilikonnal.

TÜRKÇE

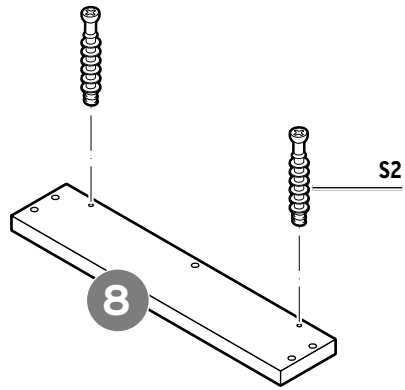
Aynı şekilde lavabo ve duvar arasındaki oluğu silikon ile izole edin.



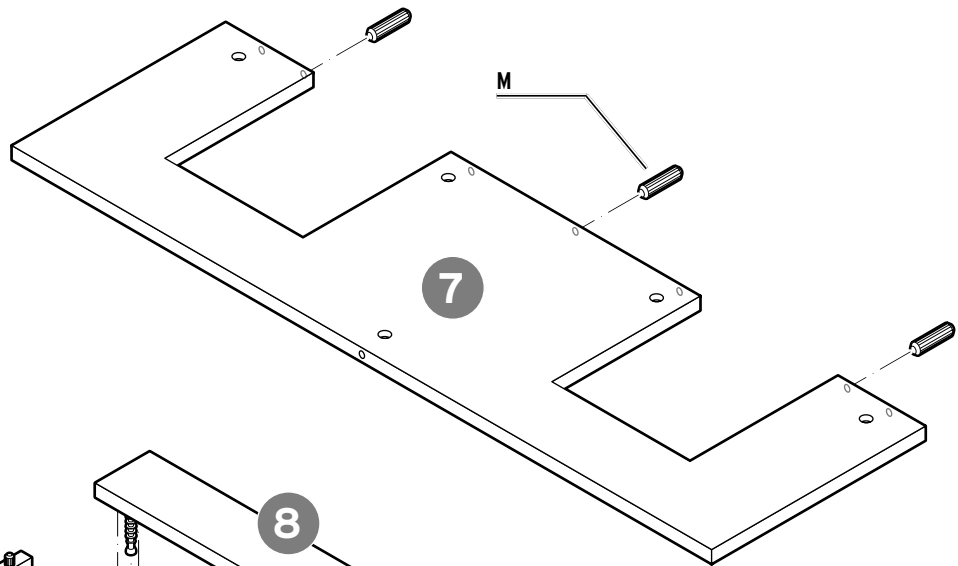
Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



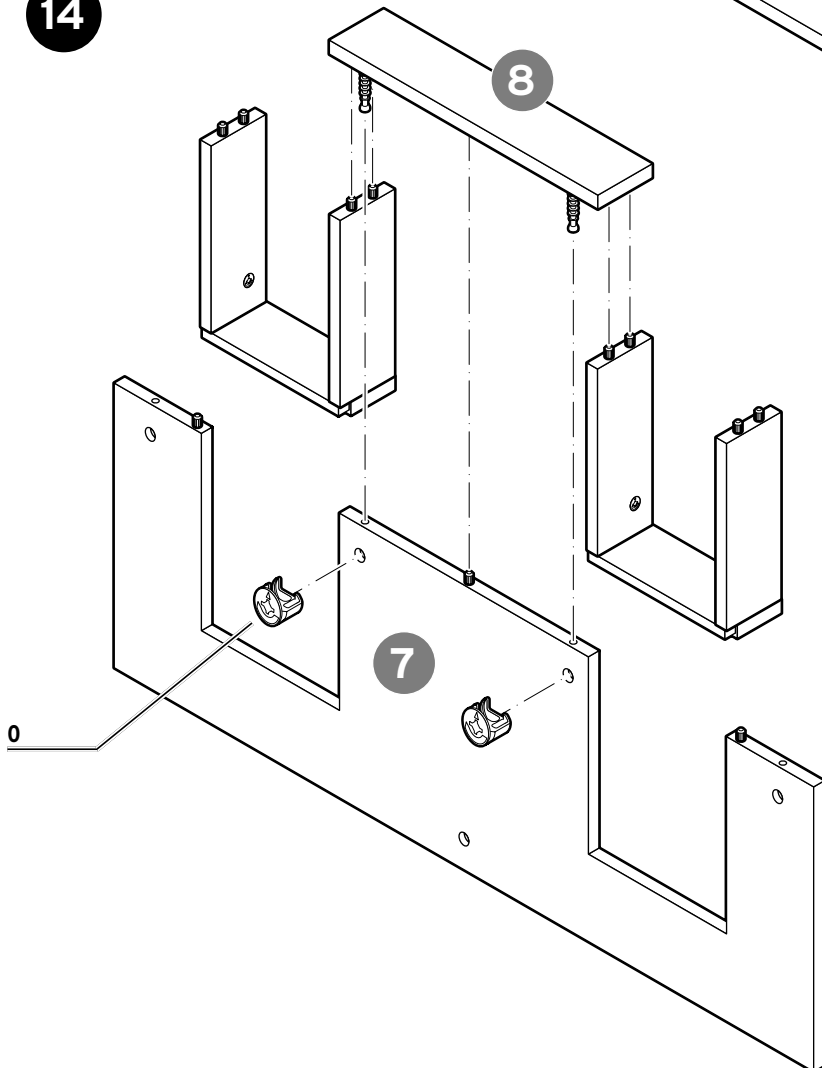
12

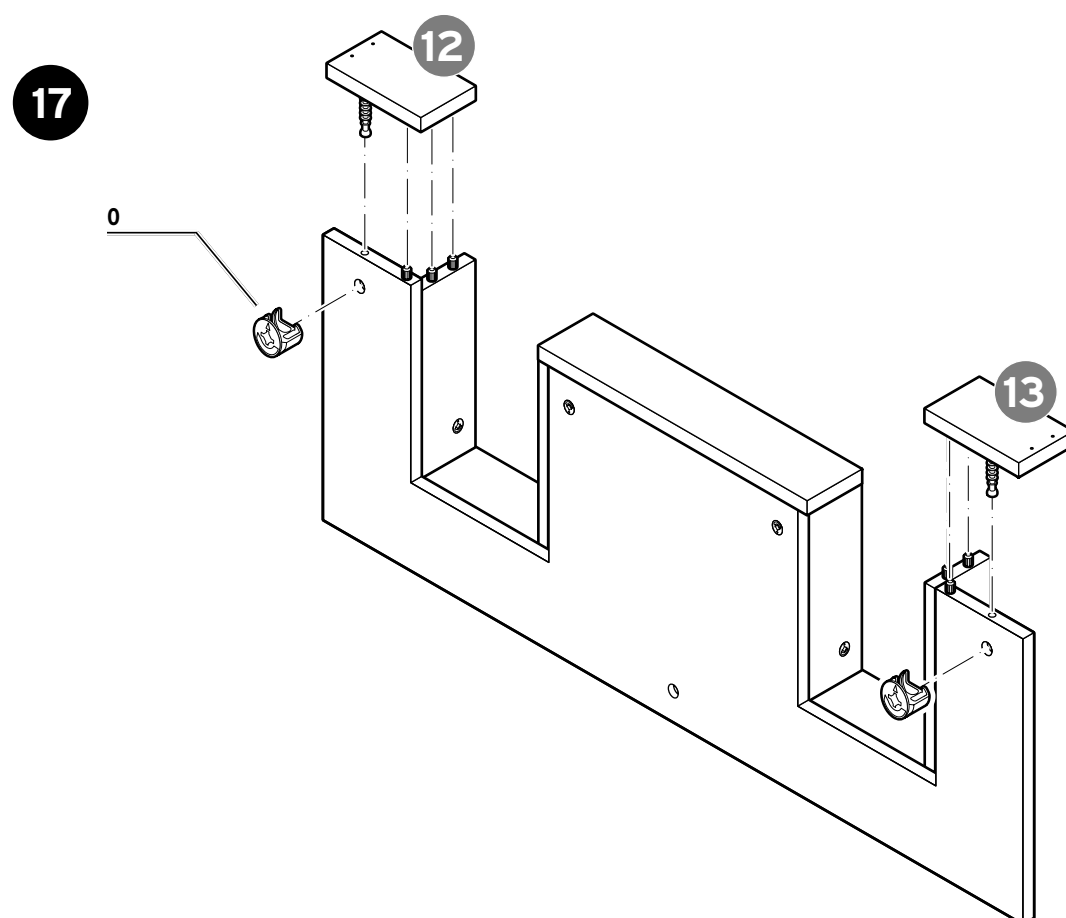
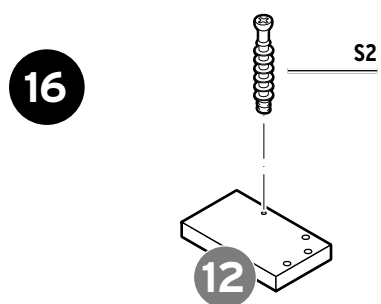
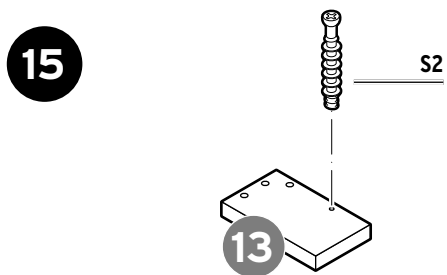


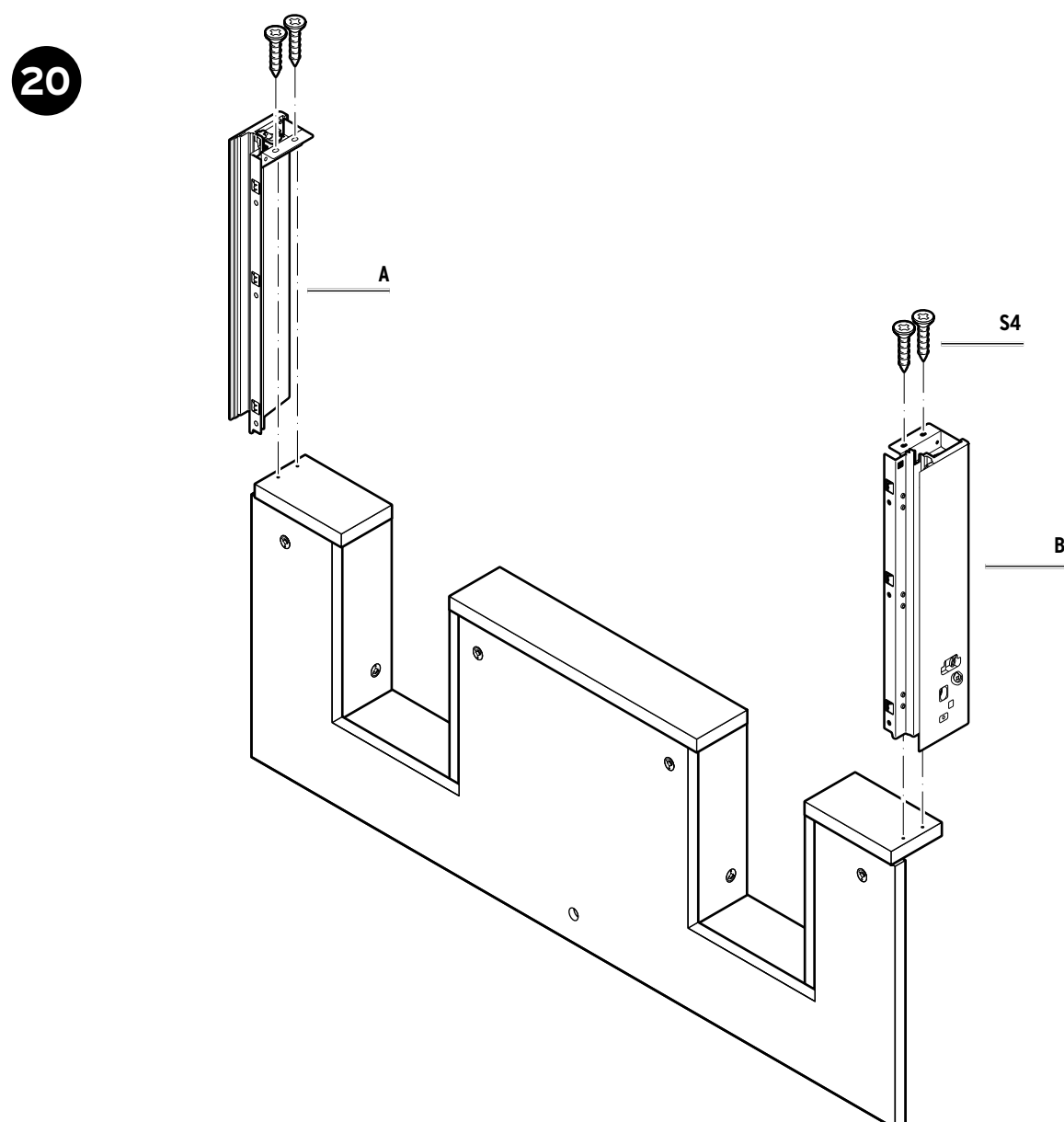
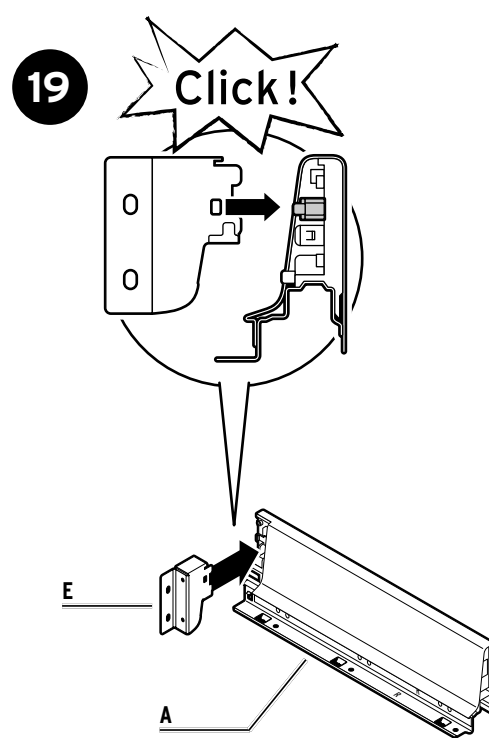
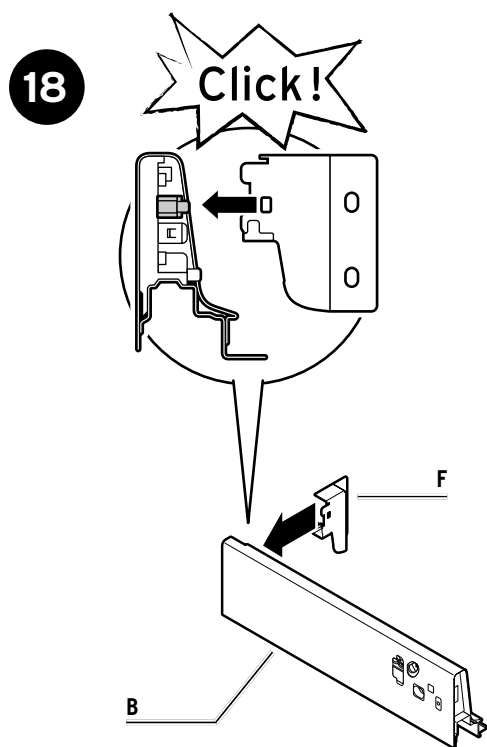
13

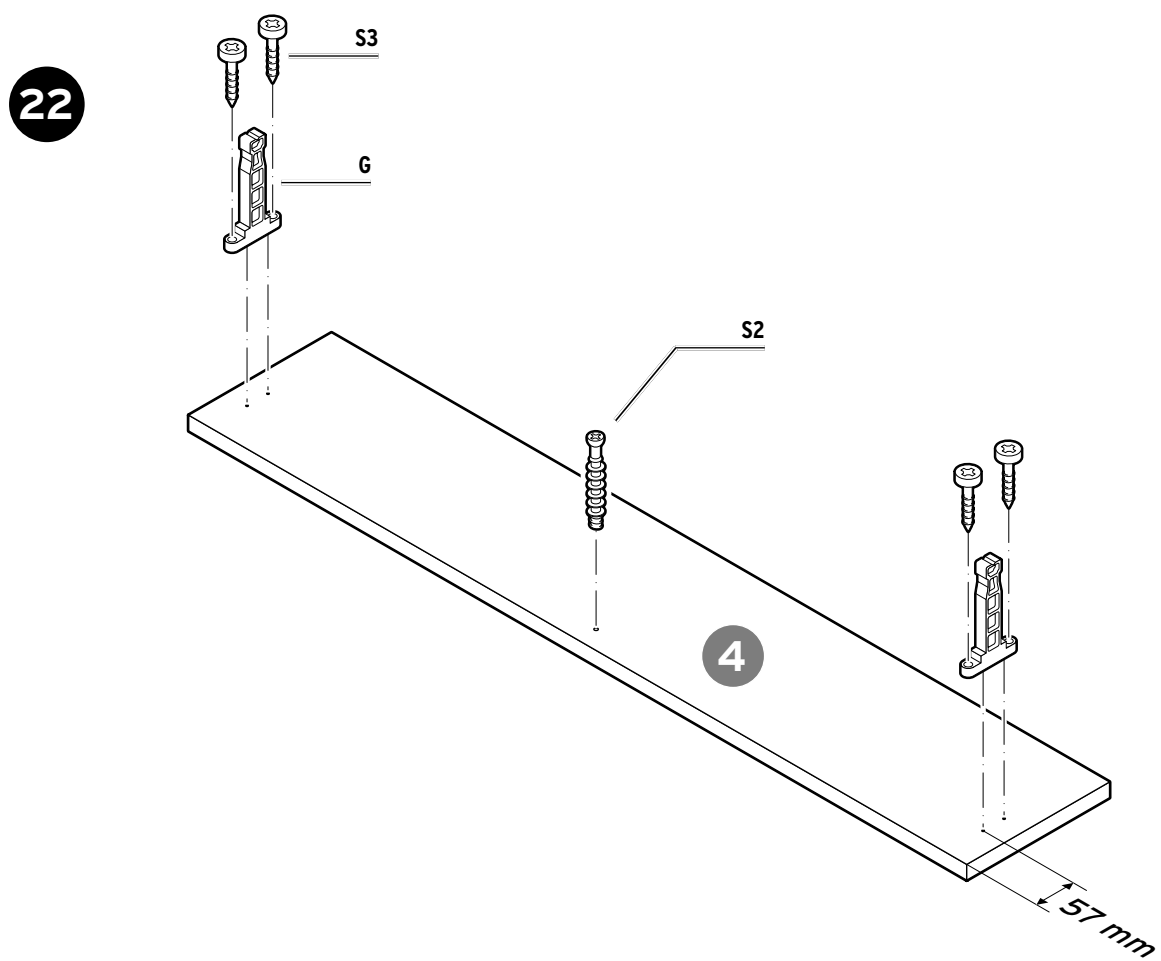
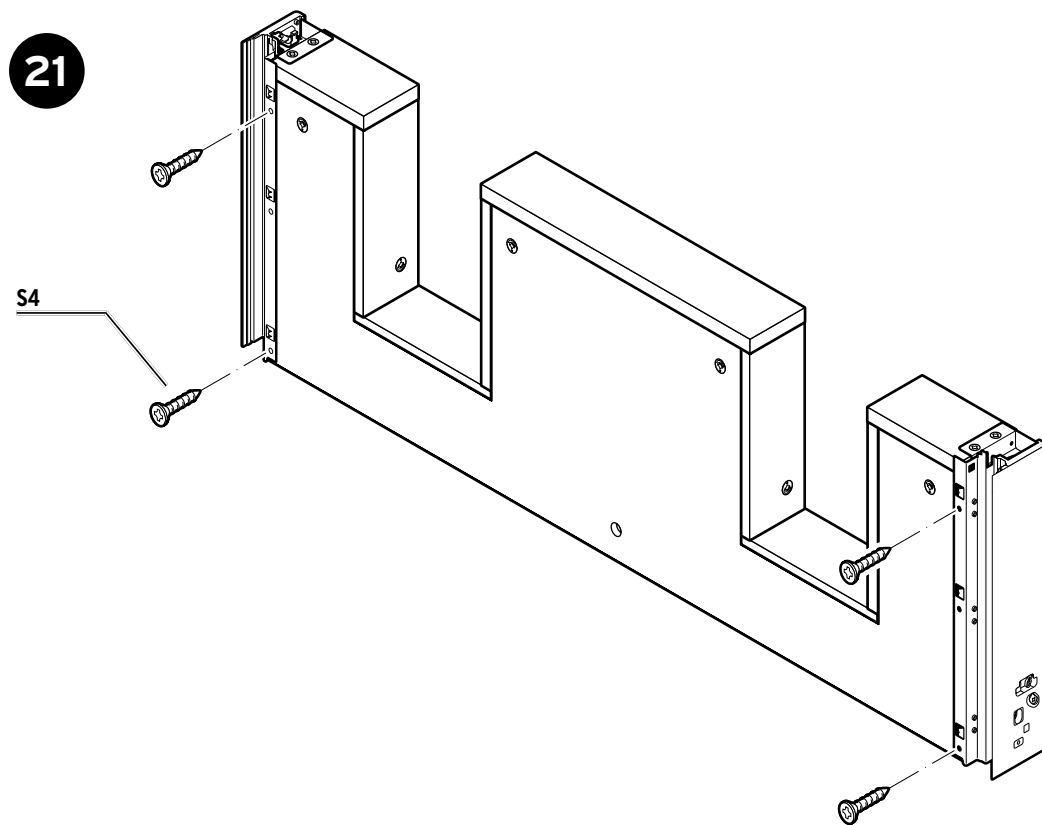


14



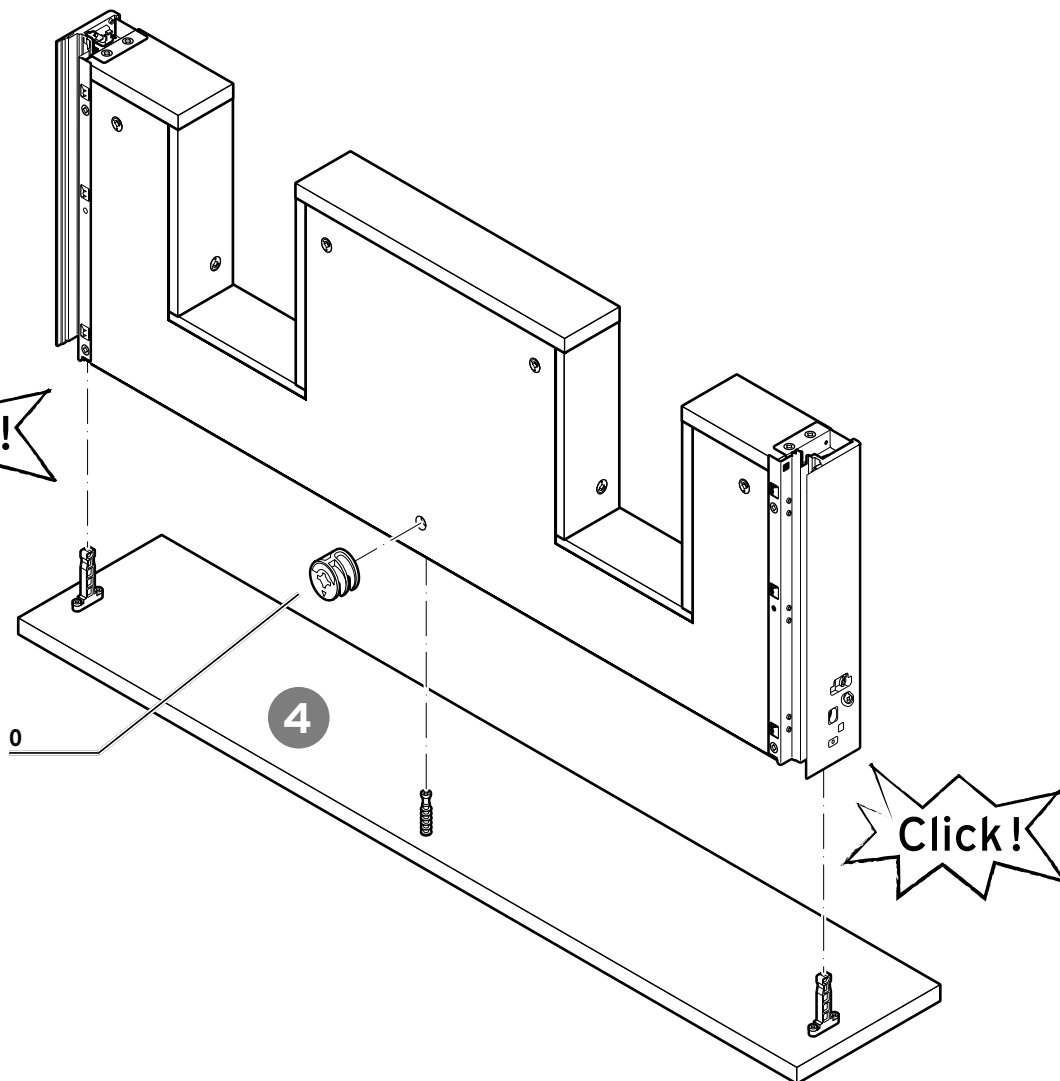




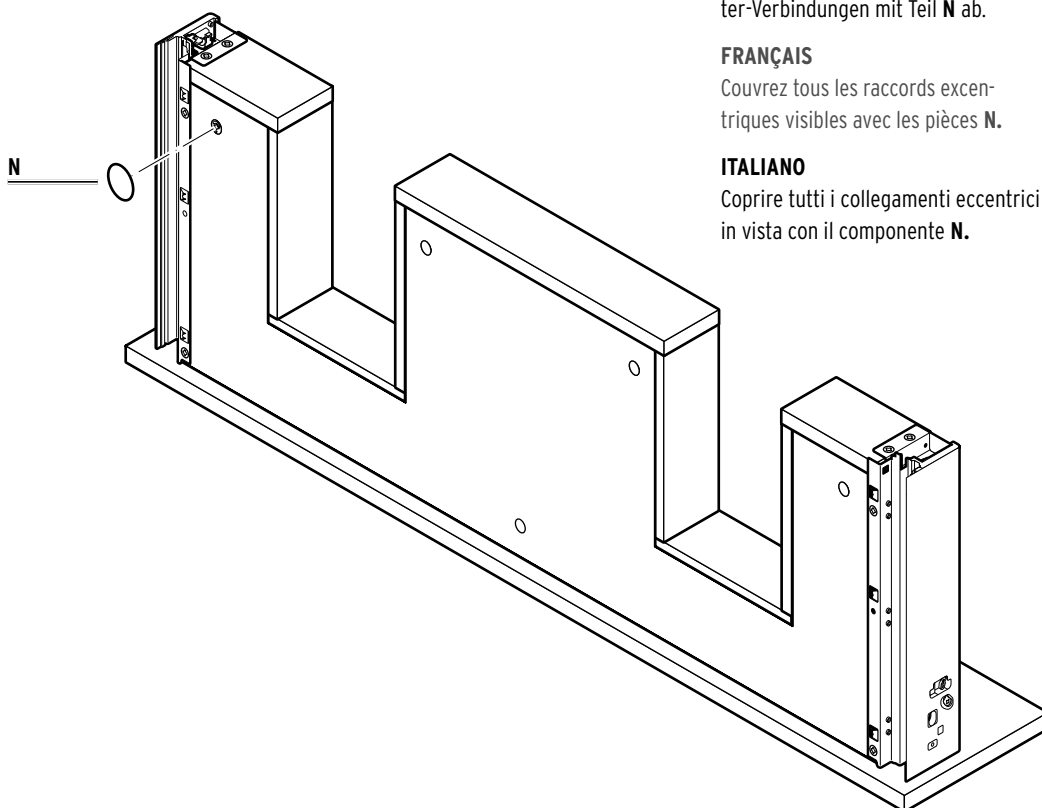


23

Click!



24



DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Excenter-Verbindungen mit Teil **N** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **N**.

ITALIANO

Coprire tutti i collegamenti eccentrici in vista con il componente **N**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **N**.

ČESKY

Zakryjte dílem **N** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **N** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

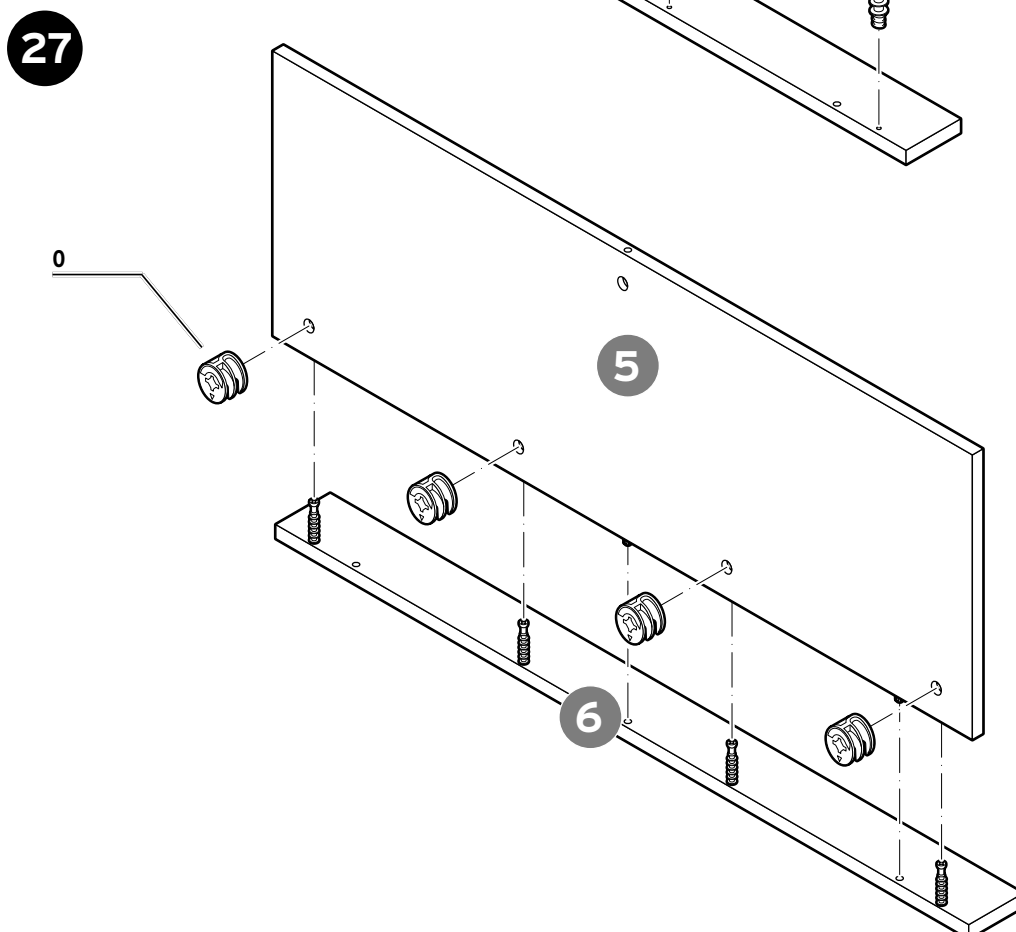
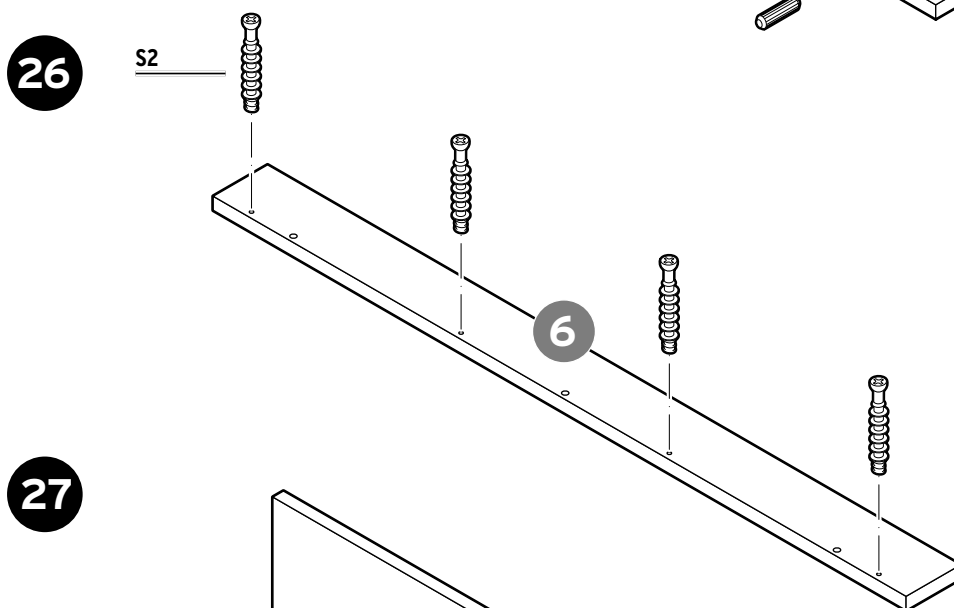
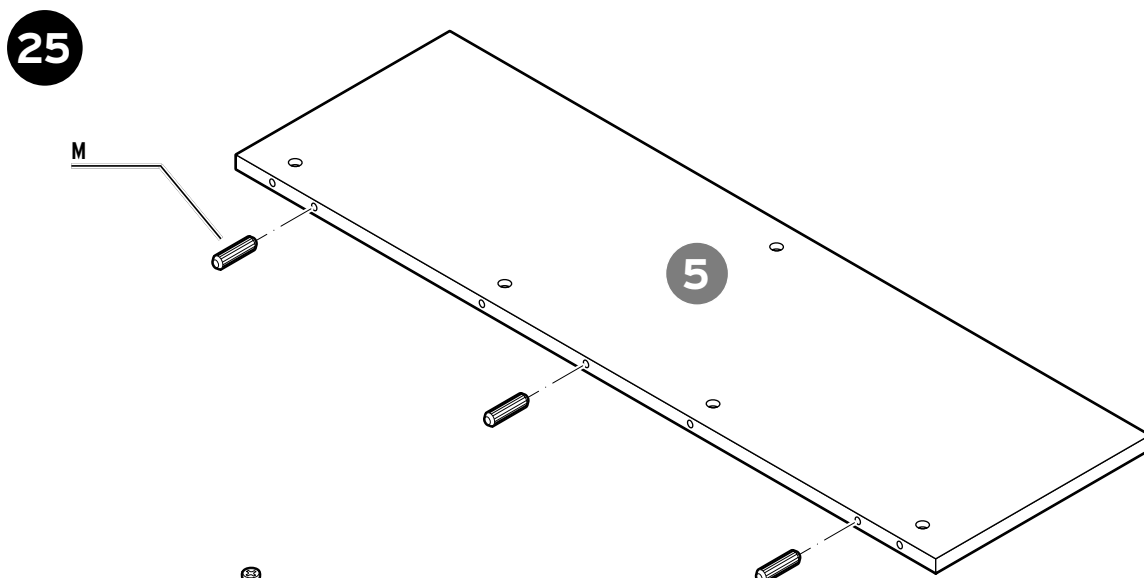
Zakryte dielcom **N** všetky viditeľné spoje s excentrom.

MAGYAR

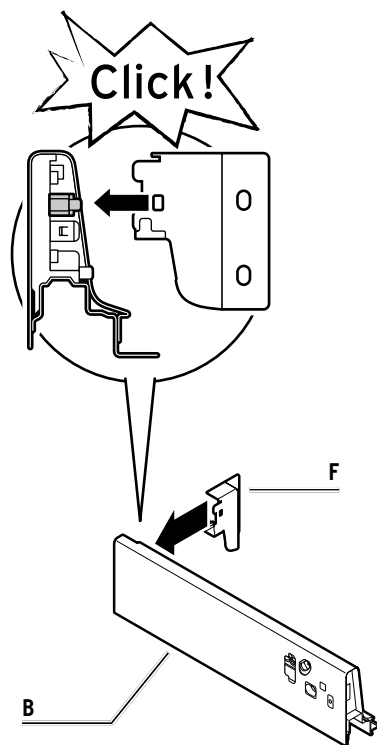
A látható excenter csavarokat az **N** elemmel fedje le.

TÜRKÇE

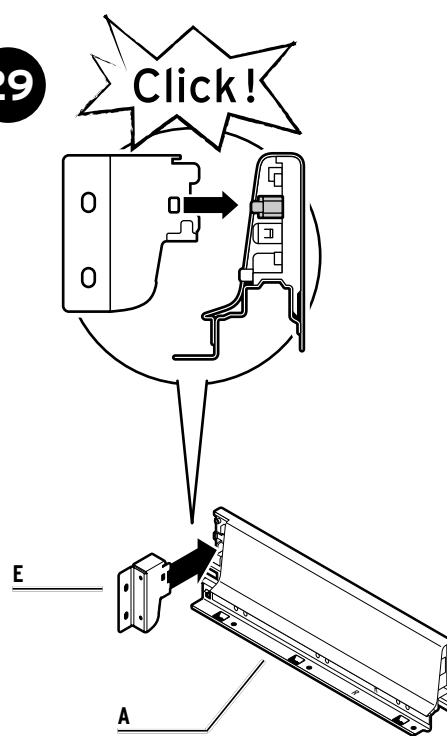
Göze görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **N** parçası ile örtün.



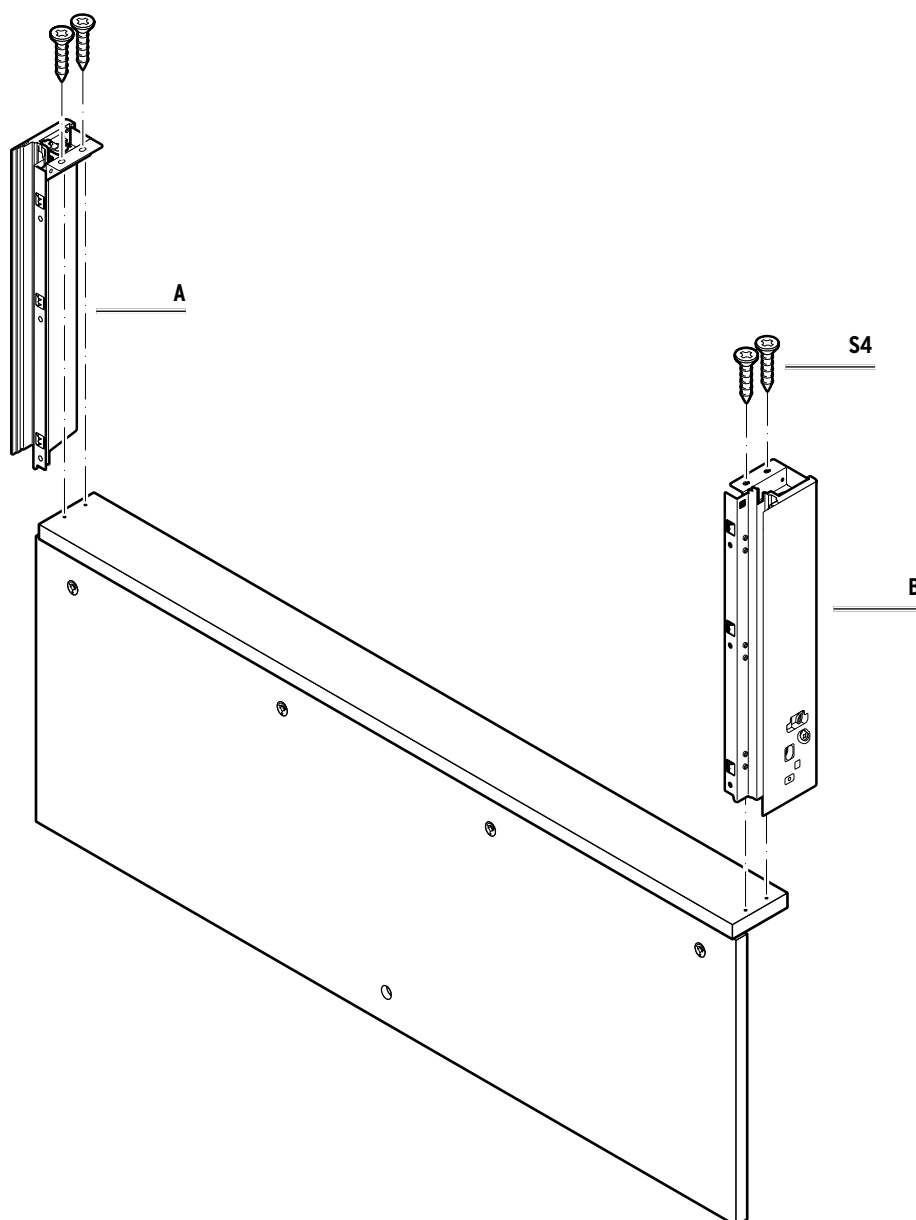
28

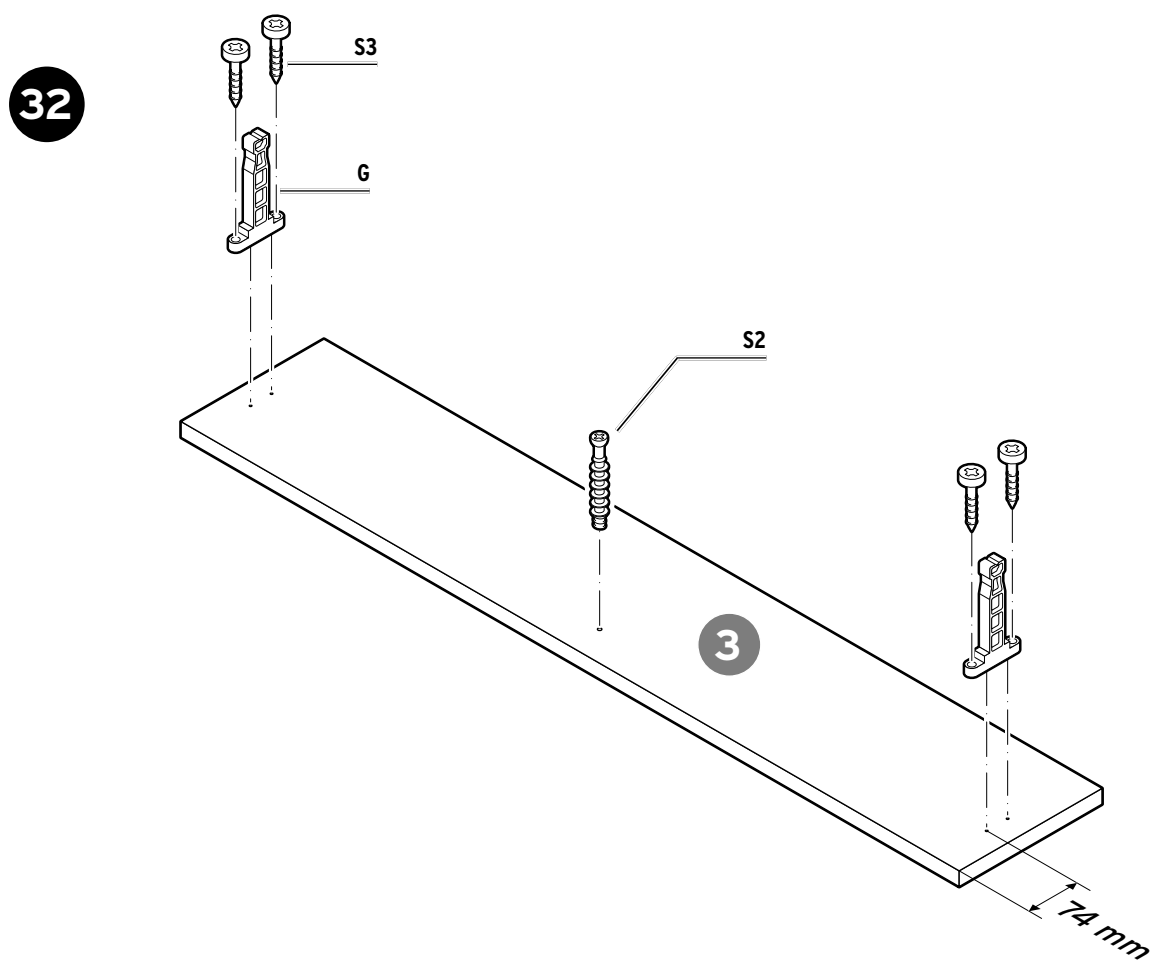
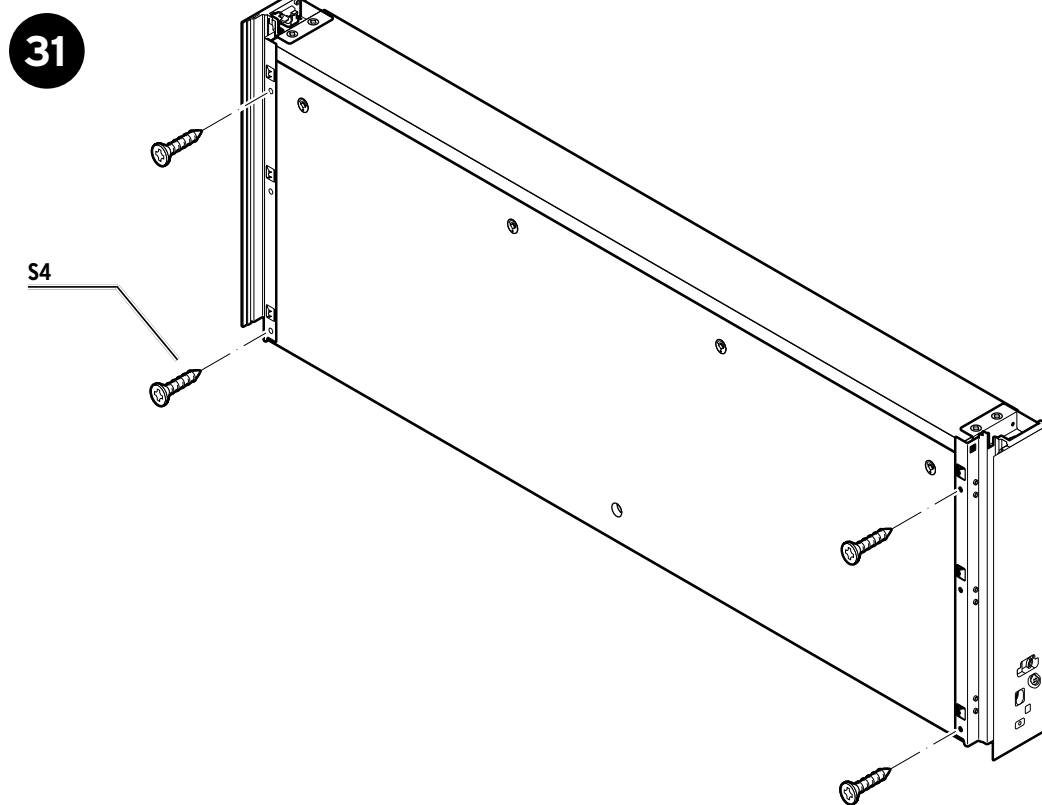


29



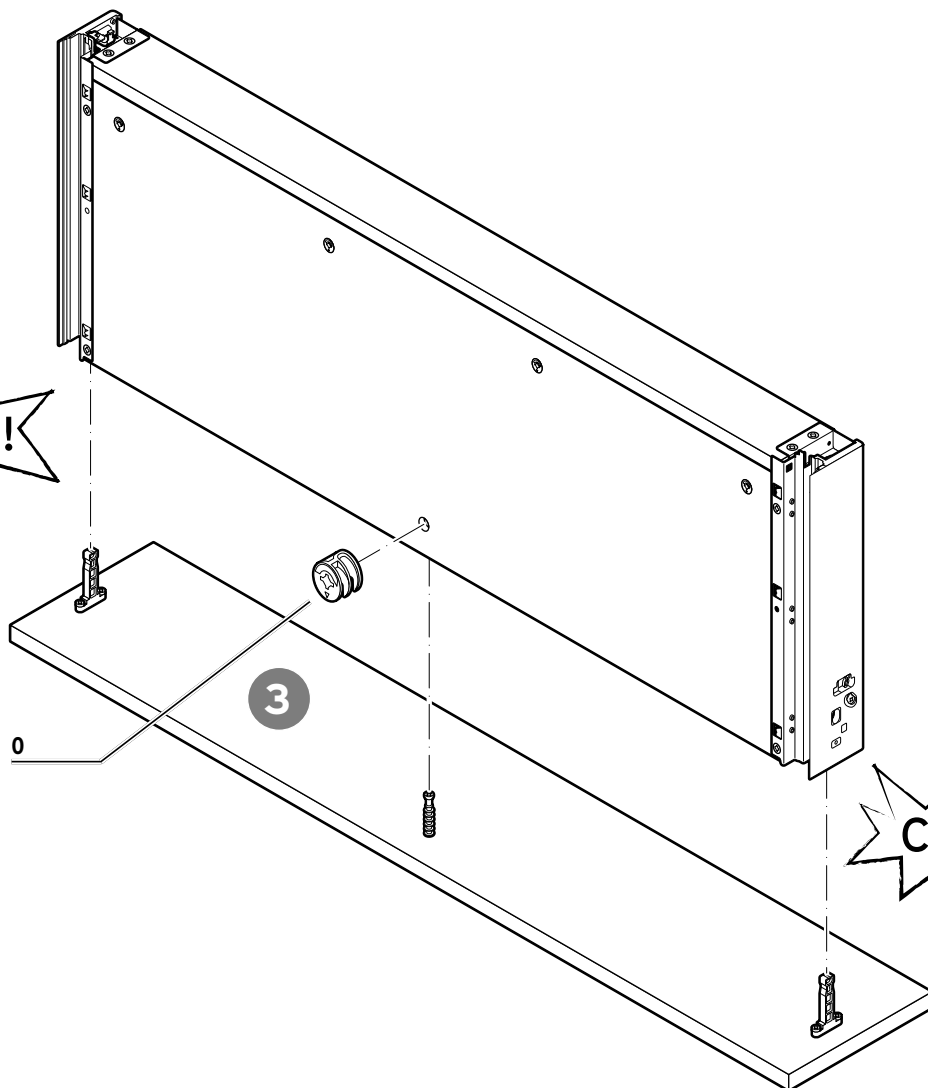
30





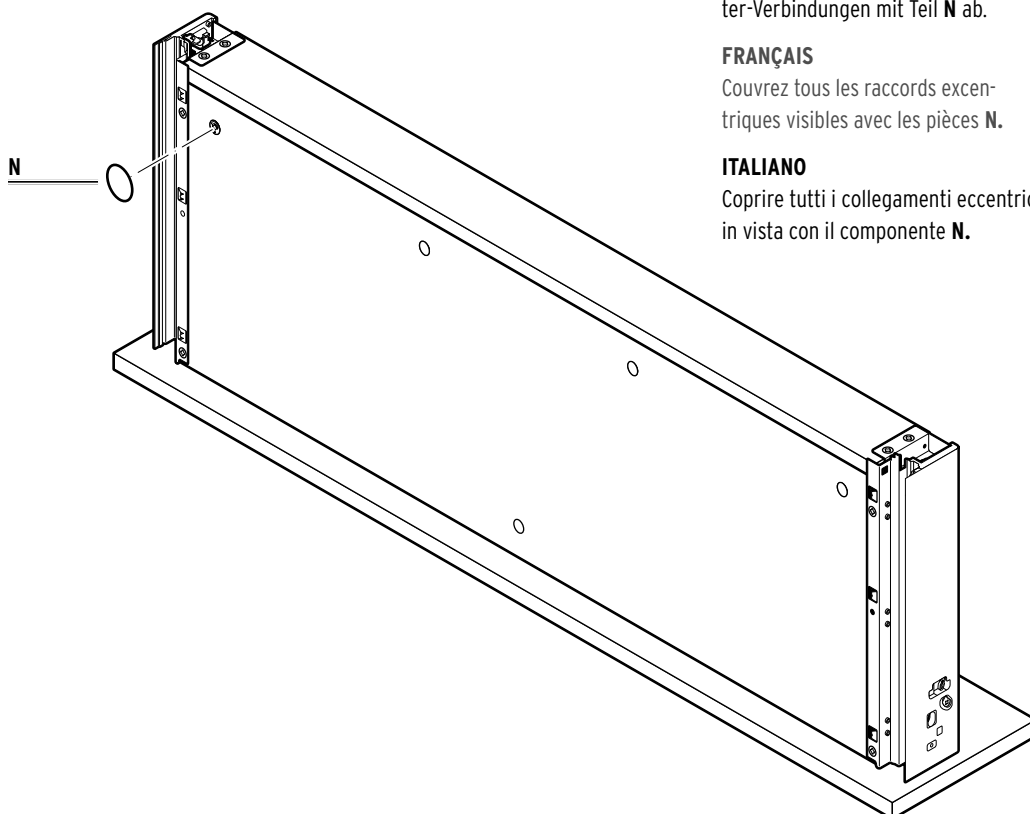
33

Click!



Click!

34



DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Excenter-Verbindungen mit Teil **N** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **N**.

ITALIANO

Coprire tutti i collegamenti eccentrici in vista con il componente **N**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **N**.

ČESKY

Zakryjte dílem **N** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **N** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **N** všetky viditeľné spoje s excentrom.

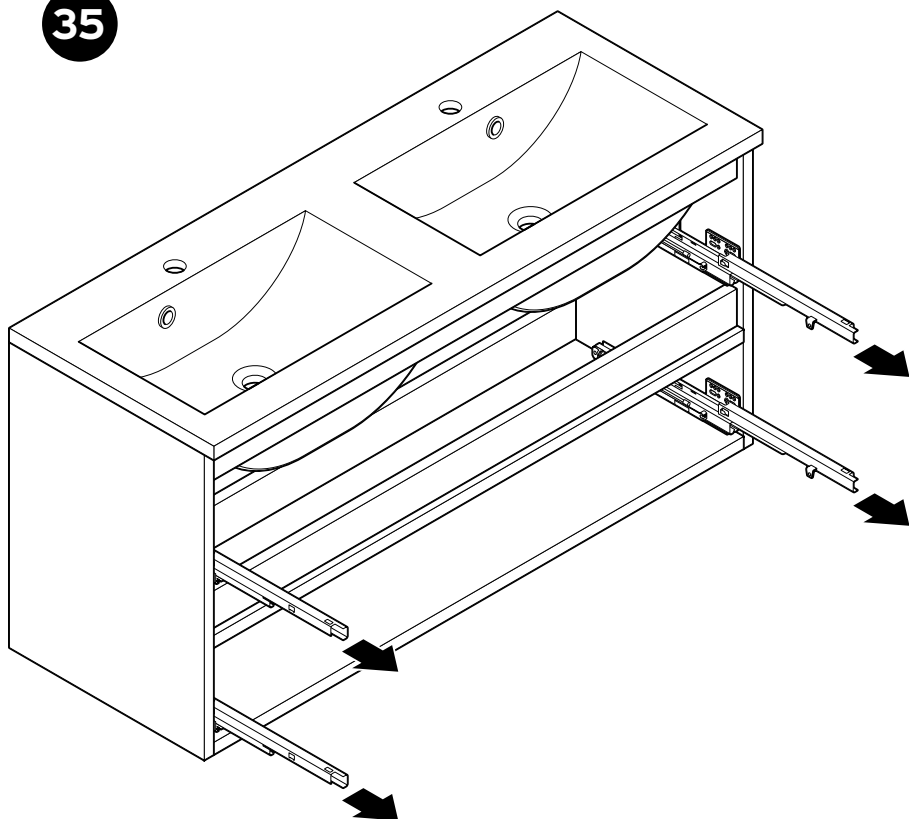
MAGYAR

A látható excenter csavarokat az **N** elemmel fedje le.

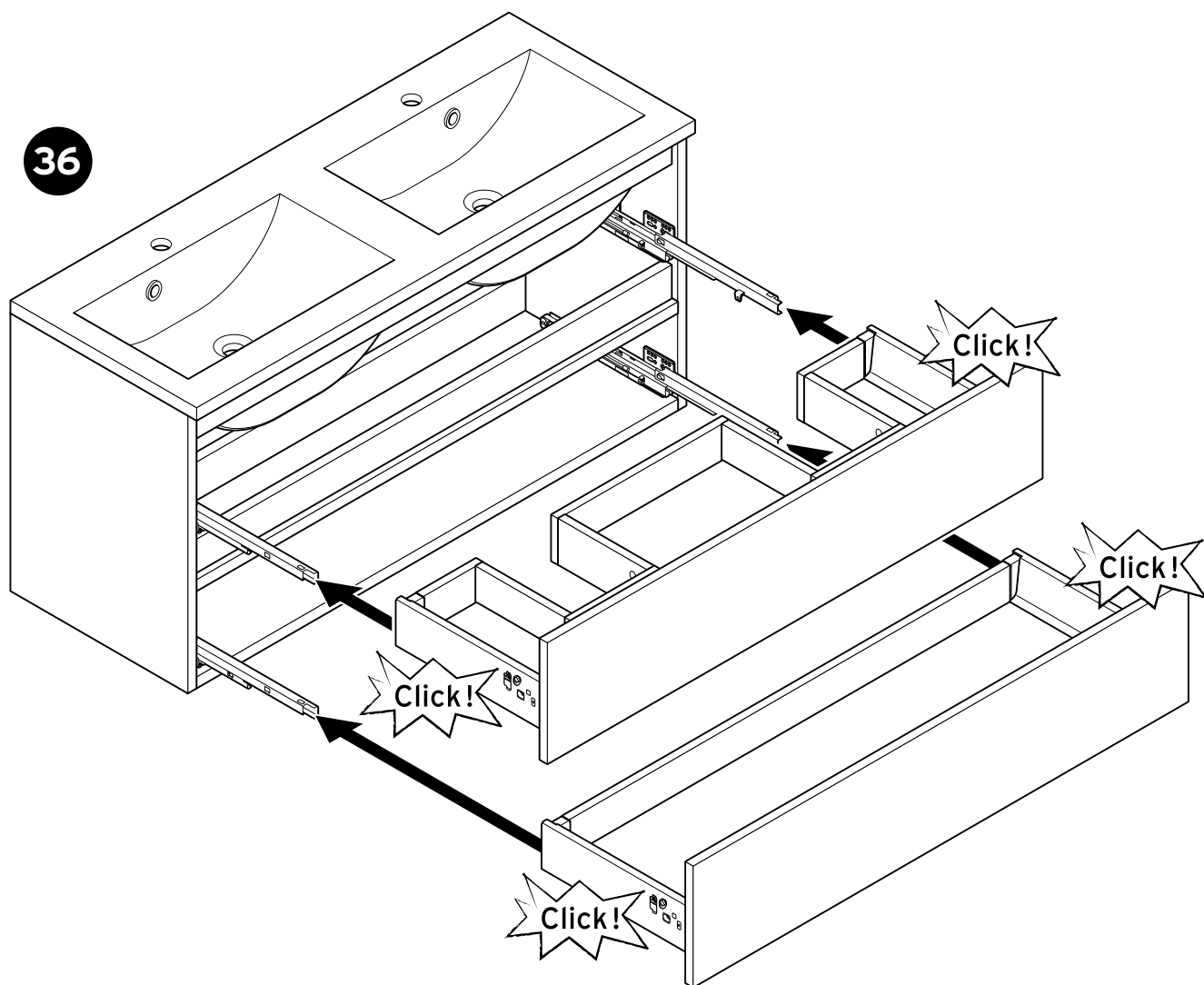
TÜRKÇE

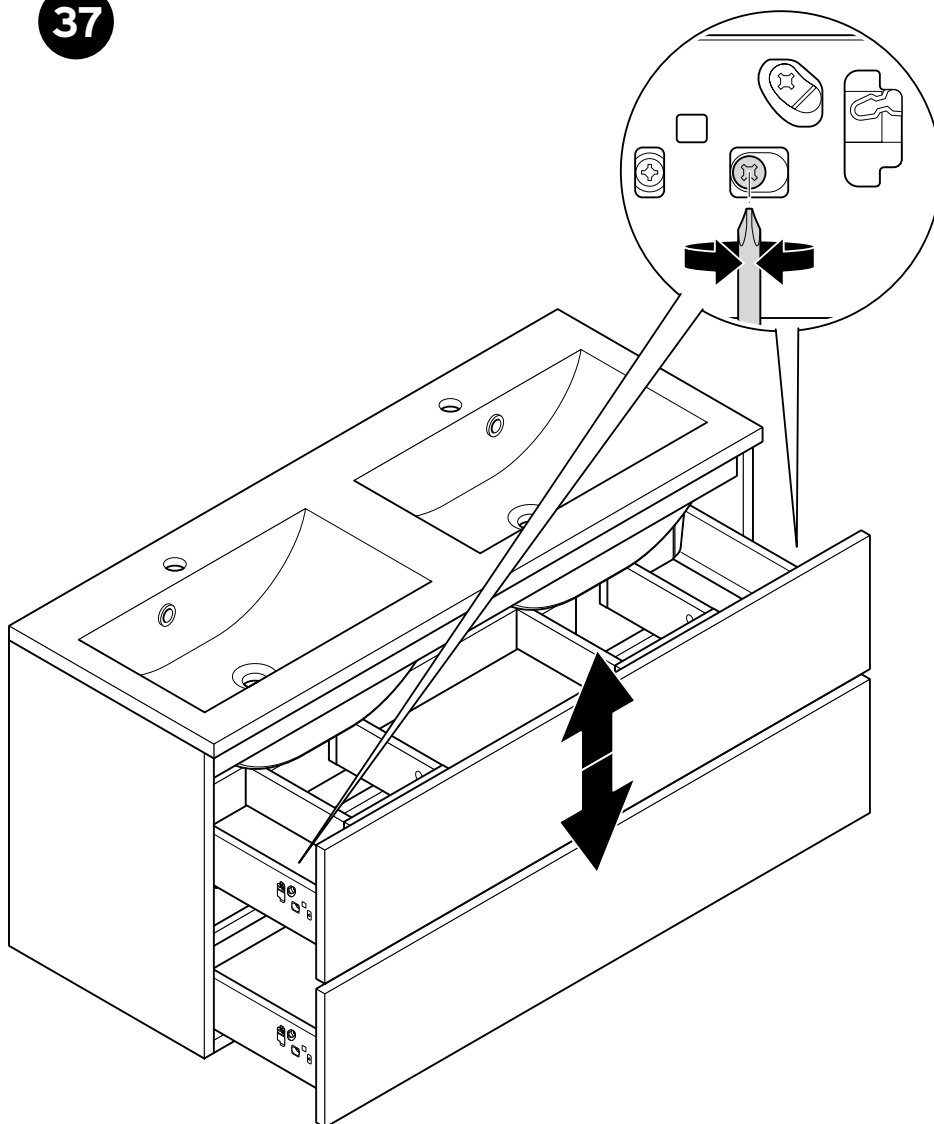
Göze görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **N** parçası ile örtün.

35



36



**DEUTSCH**

Durch Drehen der Schrauben können Sie die Höhe der Schubladenfront einstellen.

FRANÇAIS

Vous pouvez régler la hauteur de la façade du tiroir en tournant les vis.

ITALIANO

Regolare l'altezza della parte frontale del cassetto ruotando le vite.

ENGLISH

Adjust the height of the front of the drawer by turning the screws.

ČESKY

Otáčením těchto šroubů můžete nastavit výšku čela zásuvky.

POLSKI

Poprzez obracanie śrub można wyregulować wysokość frontu szuflady.

SLOVENSKY

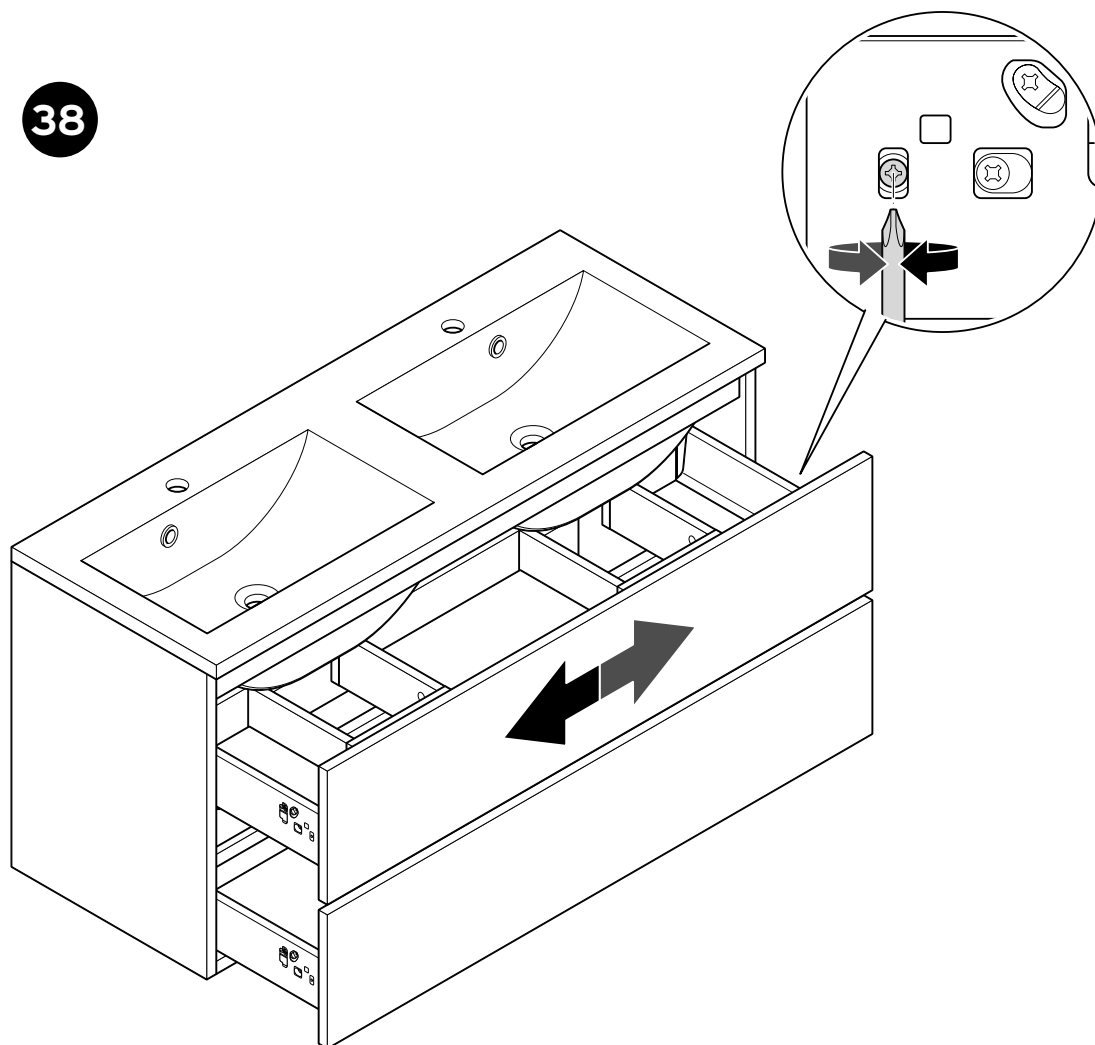
Otáčením skrutiek môžete nastaviť výšku čela zásuvky.

MAGYAR

A csavarok elforgatásával beállíthatja a fiókelőlap magasságát.

TÜRKÇE

Vidaları döndürerek çekmece ön yüksekliğini ayarlayabilirsiniz.

**DEUTSCH**

Durch Drehen der Schraube können Sie die Schubladenfront seitlich verschieben.

FRANÇAIS

Vous pouvez modifier la position de la façade du tiroir dans le sens latéral en tournant la vis.

ITALIANO

È possibile spostare lateralmente la parte frontale del cassetto ruotando la vite.

ENGLISH

Adjust the horizontal position of the front of the drawer by turning the screws.

ČESKY

Otáčením šroubu můžete nastavit čelo zásuvky do stran.

POLSKI

Poprzez obracanie śruby można przesuwać front szuflady na boki.

SLOVENSKY

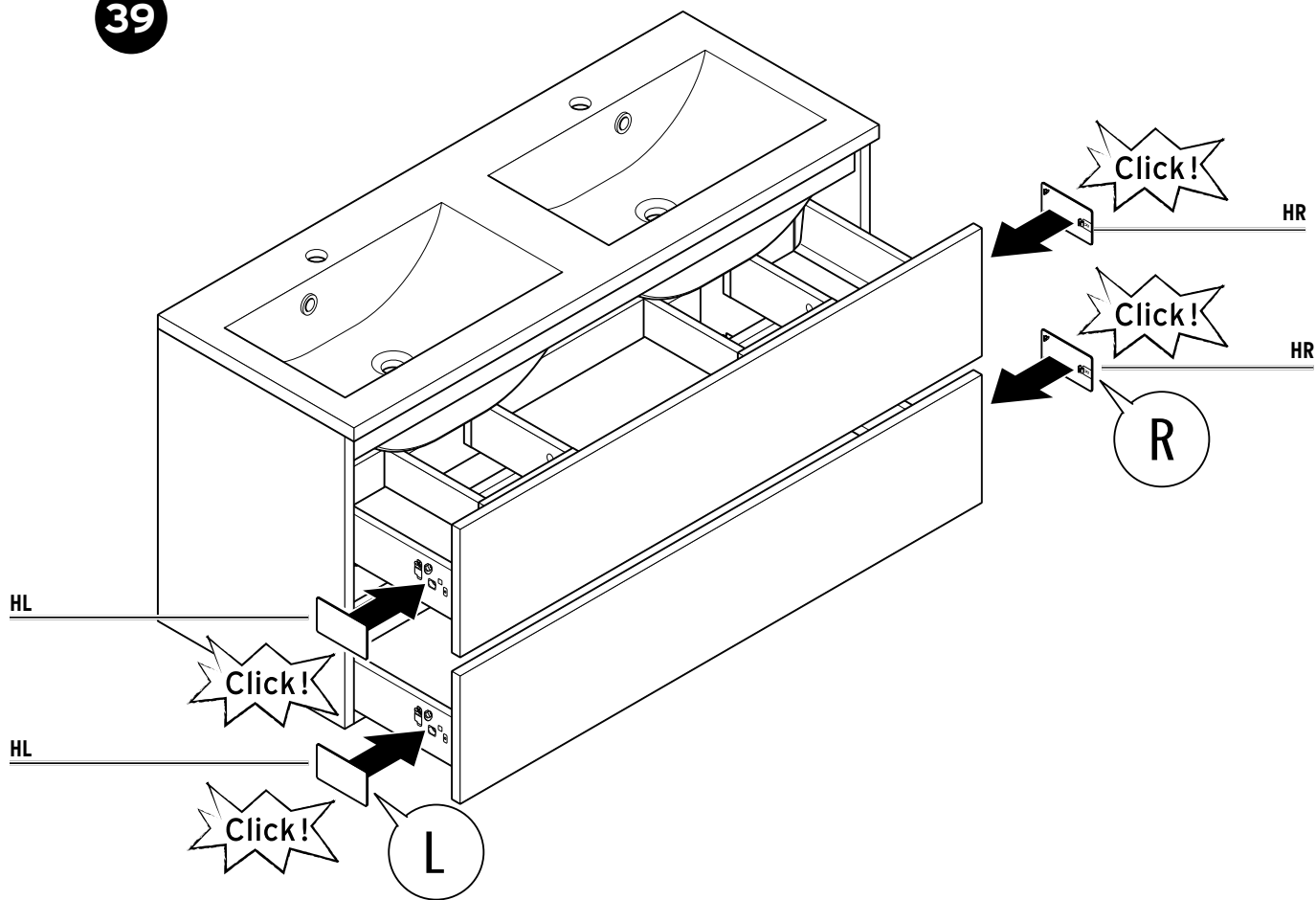
Otáčením skrutky môžete nastaviť čelo zásuvky do strán.

MAGYAR

A csavar elforgatásával eltolhatja oldalra a fiókelőlapot.

TÜRKÇE

Vidayı döndürerek çekmecenin ön tarafını yana hareket ettirebilirsiniz.



DEUTSCH

Wenn Sie die Schubladen einmal entnehmen wollen, nehmen Sie die Abdeckungen **HL/HR** ab und drücken Sie auf die Verriegelungen an den Teilen **A** und **B**.

FRANÇAIS

Si vous voulez enlever les tiroirs, retirez les caches **HL/HR** et appuyez sur les dispositifs de verrouillage situés sur les pièces **A** et **B**.

ITALIANO

In caso di rimozione dei cassetti, rimuovere le coperture **HL/HR** e premere sulle chiusure sui componenti **A** e **B**.

ENGLISH

If you wish to remove the drawers, remove covers **HL/HR** and press on the locking mechanisms on parts **A** and **B**.

ČESKY

Budete-li zásuvky chtít vyjmout, odejměte krytky **HL/HR** a stiskněte zářáčky na dílech **A** a **B**.

POLSKI

W celu wyjęcia szuflad należy zdjąć osłony **HL/HR** i nacisnąć blokady w częściach **A** i **B**.

SLOVENSKY

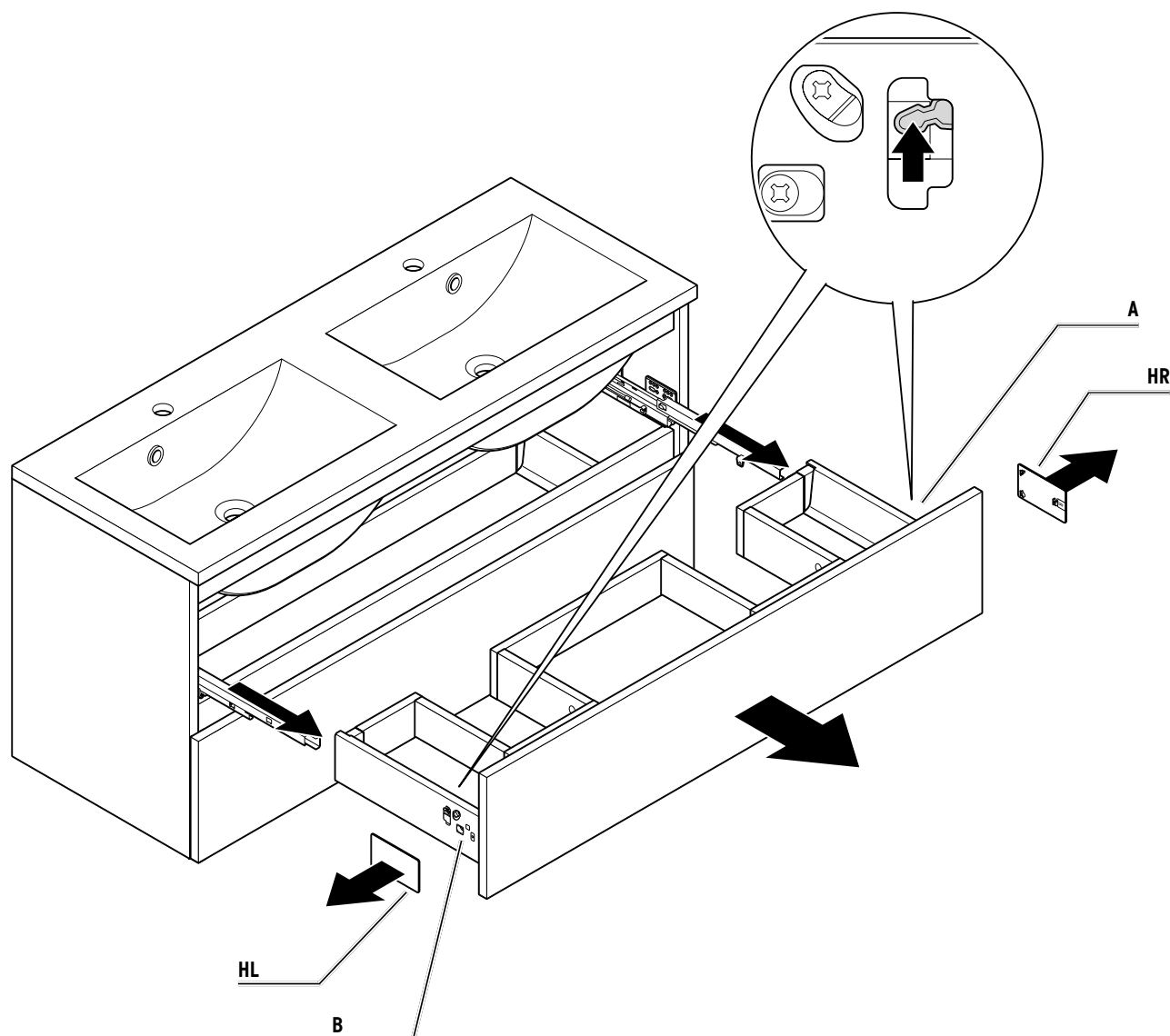
Ak budete chcieť zásuvky vybrať, odoberte krytky **HL/HR** a zatlačte na poistky na dielcoch **A** a **B**.

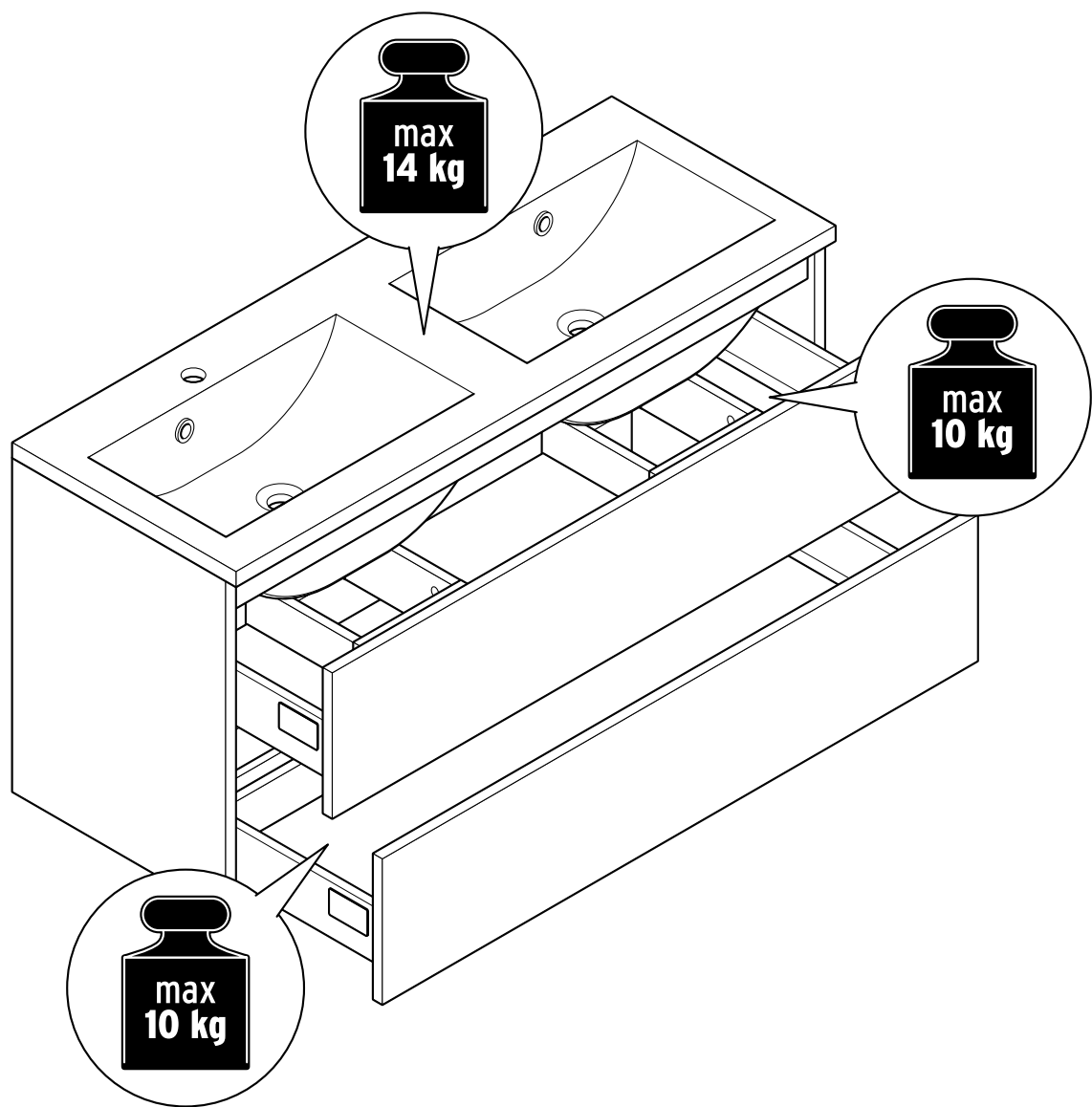
MAGYAR

Ha egyszer ki szeretné venni a fiókokat, akkor vegye le a **HL/HR** jelű borításokat, és nyomja meg az **A** és **B** elemeken található reteszeléseket.

TÜRKÇE

Çekmeceleri çıkarmak istiyorsanız **HL/HR** kapaklarını çıkarıp **A** ve **B** parçalarındaki kilitlere basın.





Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5039302	A	5039365	S1	5039381
2	5039303	B	5039366	S2	5039382
3	5039304	C	5039367	S3	5039383
4	5039305	D	5039368	S4	5039384
5	5039306	E	5039369		
6	5039307	F	5039370		
7	5039308	G	5039371		
8	5039309	HR	5039372		
9	5039360	HL	5039373		
10	5039361	I	5039374		
11	5039362	J	5039375		
12	5039363	K	5039376		
13	5039364	L	5039377		
		M	5039378		
		N	5039379		
		O	5039380		

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
(auch an Feiertagen)
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
(y compris les jours fériés)
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
(anche nei giorni festivi)
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací číslo náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linia Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 603 975